AWE The New York Times INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diahuebs 30 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ley aproba ta pa proteha trahado di doño di trabou cu no ta cumpli cu impuesto y primanan



ORANJESTAD - Durante e reunion den Parlamento dialuna ultimo, Parlamento di Aruba a aproba unanimamente e ley presenta pa Minister di Financia y Organisacion Gubernamental. Un di e metanan ta cu e ley aki lo promove competencia husto, ya cu tur hende lo mester cumpli cu nan impuesto- y primanan social.

Pagina A3

Autoridad ta haci un entrada hudicial na un cas na Tamarijn



ORANJESTAD -- Diaranson atardi algo pasa di 6'or y mey, ekipo di recherche di droga, hunto cu unidad di cacho K9 unit, Fiscal, y mas autoridadnan competente ta haci un entrada hudicial na un cas na Tamarijn. E cas aki ta un uno cu un famia Colombiano ta huur. Na e cas autoridadnan a detene un persona, nan a confisca un auto y a logra haya un cantidad grandi di droga. E caso ta den man di autoridad, pendiente pa mas investigacion. Na e mesun momento cu autoridad tabata ocupa na e cas na Tamarijn, un otro ekipo di recherche a haci un entrada hudicial, na e club nocturno, Club 21.

Hopi hende ta bruha Ki dia ta liber? Dia 27 of dia 30 di april?



ORANJESTAD – Reino Hulandes (incluyendo Aruba, Corsou, St. Maarten y islanan Bes), a conoce un rey y reina nobo, den persona di Willem-Alexander y Maxima.
Automaticamente adaptacion mester a wordo haci pa loke ta trata celebracion di Dia di La Reina, awor den e caso aki Dia di Rey.

Pagina A4

RLife LIVE ta presenta "Thirst for Music"



ORANJESTAD- Renaissance Aruba Resort & Casino ta cla pa presenta e prome RLife LIVE event pa 2014. Dia 1 di februari proximo lo tin otro presentacion espectacular. 'Thirst for Music' cu lo conta cu presentacion exclusivo di Djnan internacional.

Pagina A8

Turista ta hoga na Boca Catalina



ORANJESTAD - Diaranson mainta algo pasa di 10'or y mey, polis y ambulance ta dirigi nan mes cu urgencia na Boca Catalina, pa motibo cu un dama turista lo a guli hopi awa y mester atencion medico cu urgencia. Pa basta rato a keda duna e dama aki CPR pero sin resultado y e dama a fayece.

Pagina A14

A confisca un parke di mafia na balor di 200 miyon



Brancaleone, ITALIA-- Polis Italiano a confisca na Calabria un compleho turistico completo na balor di 200 miyon Euro. Mafia lo a gana basta placa cu e park aki.

Pagina A23

Director di Departamento di Duana Junior Lopez-Ramirez

E parti mas importante di un organisacion ta su empleadonan

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo, dia 26 di januari, tabata e dia cu a conmemora e lantamento di e World Customs Organizations. E meta di e dia tabata pa para keto riba tur cos cu a haci durante e aña cu a transcuri y banda di esey tur aña WCO ta pone un topico special pa enfoca riba dje un biaha mas e aña venidero. E aña aki e ta comunicacion. Conhuntamente pa drecha e servicio y e trabaonan cu ta haciendo tur dia.

COMUNICACION

Sr. Junior Lopez-Ramirez, director di Departamento di Duana a comenta cu comunicacion ta general, tanto paden, entre otro e coleganan cu otro, maneho y coleganan, banda di esey externo tambe, cu clientenan, cu otro organisacionnan cu ta traha hunto cu nan, entre otro polis, Warda Costa, etc.

PLAN STRATEGICO

A traha un plan strategico pa e añanan venidero. Esey actualmente ta wordo formalisa pa minister di financia, Sr. Juan David Yrausquin, pa asina bay desaroya y eleva e organisacion di duana pa trece eigenlijk den siglo 21.

ENFOKE

Duana ta enfoca riba tur cos. Ekipo ta importante, pero e parti di mas importante di su organisacion ta su empleadonan. Si e empleadonan no ta haya e debido atencion, formacion y manera cu nan ta sinti nan mes parti di e organisacion, e ora no ta yega ningun caminda, ni cu cuanto ekipo cu pone disponibel pa nan.

EKIPONAN

Den e cuadro aki mester haci ambos, percura pa e formacion ta bay t'ey pa por ehecuta e trabaonan na un manera cu ta pas den e siglo 21 y banda di esey ta biniendo cu ekiponan.

Den februari Duana lo bay wordo automatisa, cual lo bay caba na maart. E ora lo bay tin tur sistema operacional. E di dos ta cu e container scanmobile, tambe ta cabando pa wordo drecha y lo wordo reintroduci aki un luna mas of menos.

SISTEMANAN DI CONTROL

Un organisacion di duana ta masha importante pasobra e ta esun cu ta controla tur mercancia cu ta pasa e fronteranan, tanto cu ta drenta, como ta sali y cu ta pasa di transito. Locual cu tin cu sosode eynan ta cu e ta wordo controla di forma cu e ta paga e derechonan cu ta bay pa gobierno cu ta paga e ora tur e cosnan pa pueblo y banda di esey tin cu percura cu e cosnan cu no mag di drenta no ta drenta. Hopi importante ta cu haciendo e control ey ta mas eficiente posibel haci cu asina e producto por ta den e pais, esunnan cu mag di drenta, mas lihe posibel, pa asina e wordo rebende, pa asina comercio y economia por crece.

TAREANAN

Tin e tarea fiscal y e tarea no fiscal. Esun fiscal ta pa cobra e derechonan di importacion y accijns y asina hink'e den caha di gobierno y banda di esey ta haci e parti di droga y otro mercancia manera remedi cu no mag di drenta e pais, cu ta mas bien pa salvaguardia pueblo for di e cosnan ilegal pa nan salud.

UN ORGANISCION MODERNO

Tin un plan strategico manera menciona caba. Departamento di Duana mester ta un organisacion moderno, cu ekiponan moderno y cu personal cu ta ehecuta nan tareanan manera debe ser y na un sistema cu enfoke riba e clientenan.

Cu cada un di e clientenan di duana por haya e servicio cu e merece. Esey por ta un tiki mas estricto. Na momento cu no cumpli cu e reglanan pero uno hopi di facilitado na momento cu ta cumpli cu tur e exigencianan.

Naturalmente lo mester di cierto inversion, pero na e momento aki ta ocupa ta wak dentro di e presupuesto con por re aloca e medionan pa asina por haci inversionnan balansa neutral.

NO POR NAN SO

E grupo aki ta manager interno nobo, y segun Lopez-Ramirez, nan so no por. Nan mester comunica bon cu tur miembro di e cuerpo pa asina tur hende aporta pa nan por hiba e organisacion aki dilanti, Lopez-Ramirez a finalisa bisando.❑

RBC lo bende su banco na Jamaica

TORONTO — Royal Bank of Canada a anuncia ayera cu el a drenta den un areglo definitivo pa bende RBC Royal Bank (Jamaica) Limited y RBTT Securities Jamaica Limited (colectivo "RBC Jamaica") na e grupo Sagicor Group Jamaica Limited. E transaccion ta suheto na e custumbra condicionnan di ceramento, incluyendo e aprobacionnan regular y ta di spera cu e lo por wordo finalisa den e proximo lunanan. "Consistente na nos strategia pa ta un lider competitivo den e mercadonan caminda nos ta opera, nos a determina despues di un revision cuidadoso y riguroso cu e miho decision pa e exito di largo plaso di RBC Jamaica ta pa bende na Sagicor," Suresh Sookoo, CEO di RBC Caribe, a bisa. "Sagicor ta un institucion financiero solido na Jamaica cu e tamaño, escala capacidadnan complementa cu RBC Jamaica actualmente no ta posee."

"RBC a opera den Caribe pa mas cu 100 aña y ta keda comprometi na e region aki. E transaccion lo permit nos pa exitosamente bolbe pone nos negoshi den un bon posicion denCaribe pa futuro y enfoca riba nos regionnan caminda nos tin un participacion riba e mercado significante," segun Dave McKay, hefe di Personal & Commercial Banking di RBC. "Nos ta enfoca pa forsa nos cuminsamento di negoshi, servicio y competencia riba mercadonan caminda nos por ta un competido lider riba un largo plaso."

Mientras cu e terminonan financiero di e transaccion no a wordo divulga, e prijs di compra aproximadamente ta refleha e balor di RBC Jamaica. RBC ta spera cu e transaccion por resulta den un perdida calcula di C$60 miyon (prome y despues di belasting) como un resultado di International Financial Reporting Standards, relata grandemente na un writedown calcula pa e accion proporciona di RBC Jamaica y otro adkisicion no tangibel pa RBC, en conexion cu su adkisicion di RBTT Financial Group na 2008. E transaccion no ta wordo spera di tin un impacto material riba RBC's Basel III Common Equity Tier 1 ratio. E perdida ta basa riba calculacionnan actual y ta suheto na cambio y lo wordo refleha den e resultado di e prome kwartaal, dia 31 di Januari, 2014. RBC lo divulga su resultadonan di e prome kwartaal 2014, riba dia 26 di februari, 2014. ❑

Minister Juan David Yrausquin

Cuerpo di Duana ta pasando den momentonan di desaroyo grandi

ORANJESTAD - Departamento di Duana ta uno hopi importante cu ta pasando awor aki den momentonan di desaroyo grandi, cambionan importante, cambionan cu minister Mike de Meza a prepara y cu tin awor e honor di por implementa. Esaki ta segun Minister di Financia, Sr. Juan David Yrausquin.

ORGUYOSO

Gobierno ta orguyoso di e cuerpo di duana y pa e cambionan cu lo wak den e temponan nos dilanti, nan lo ta hopi mas orguyoso y pueblo tambe cu e trabaonan cu nan ta eherce.

CAMBIO

Esaki lo bay bira un reto mas grandi pa duana, cu lo bay yuda tambe pa yena caha di gobierno. E cambio ta mas importante ya caba awor aki prome cu e mudamento pa Barcadera.

Esey ta djis un aspecto fisico. Si nos wak cu awor aki ta bay bin cu e declaracion electronico di duana cu ASICUDA, un cambio cu un biaha a wordo prepara y awor pa por implementa. Esey ta algo cu den e dianan nos dilanti cu lo bay mira cu e lo bay wordo implementa. Nos comunidad ya caba dentro di un par di dia caba lo por wak esaki.

PLANNAN STRATEGICO

Fuera di esey tabata tin plannan strategico cu a wordo traha pa duana y atrobe awor aki cu cambionan tambe di e directiva di duana lo wordo implementa rapidamente y atrobe esey lo trece cambio pa cuerpo di duana, pero tambe comunidad den su totalidad.

DOUANE A GANA BATAYA

Tur aspecto lo tin cu haya e atencion. Cuerpo di Duana a realisa e separacion. Nan a gana eigenlijk e bataya pa separacion cu hopi aña caba nan tabata pidi pe y awor aki tin cu duna contenido na e separacion y esey lo tin diferente consecuencia cu atrobe ta kere cu lo ta positivo pa e cuerpo di duana y e comunidad en general.❑

Trahadonan di Westin Hotel ta dicidido di no acepta e pakete

ORANJESTAD - E salario minimo no ta cumbini e pais Aruba ni e clase di trahado di cual ta pone nos den un situacion unda cu nos mester bay pensa den algo mas eleva. E resultado di e reunion entre e sindicato STA y e trahadonan di Westin, ta cu e trahadonan ta dicidido. E trahadonan no lo bay tuma e pakete, y nan ta bay keda para fuerte riba e decisionnan cu a wordo tuma. Tambe e trahadonan lo ta wardando riba e referendum cu ta na caminda, segun presidente di sindicato STA sr. Diego de Cuba. Ta deber di sindicato pa stop cosnan cu no ta na beneficio di e trahadonan.

No mester lubida cu e hotel ta bay sigui insisti, y lo bay tin mester di un sindicato. Si mester yega asina leu cu e portanan di e hotel cera, automaticamente e sindicato di e hotel mes lo no existi mas. En caso cu esaki pasa, unda e trahadonan mester sigui cana pa nan derecho. Awo cu si gerencia dal nan un scop unda nan mester bay, segun presidente di sindicato.

PURBA SALBA E BARCO

P'esey durante e reunion, e trahadonan a yega na un consenso cu esey no ta aceptabel. Pa e motibo ey nan cu nan ta campañando pa hinca STA aden prome cu e barco hoga, segun sr. de Cuba. E trahadonan kier pa sindicato STA purba scapa e situacion. Presidente di STA ta kere cu nan por scapa e situacion y nan lo haci esaki tambe. No ta bay tarda hopi, y e ta kere cu prome cu dia 27 di februari proximo lo tin hopi deliberacion.

APELACION NA MINISTER DI LABOR

Manera cu STA ricibi e ultimo miembresia awe, nan lo haci un apelacion na Minister di Labor dr. Paul Croes pa interveni den un combersacion cu e sindicato STA hunto cu su abogado y conseheronan, kendenan lo papia riba e situacion di e hotel.

TRAHADONAN MESTER SIGUI WORDO PAGA

Tur hende mester warda pa e referendum, pero e hotel lo cera dia 27 di februari proximo. E trahadonan ta keda den servicio, segun sr. de Cuba. E ta sigui bisa cu nan por cera porta di e edificio pa asina e trahadonan no drenta mas, pero esey no ta significa cu ta yega kita hende for di trabou y keda sin paga nan. Westin mester keda paga e trahadonan tur luna, pasobra nan no a firma pa e pakete social. Automaticamente lo bay tin casonan den corte, pero e compania mester sigui paga e trahadonan.



DI MALA FE TA ACTUANDO

Ya caba por a tende cu abogadonan a bisa cu lo bay pidi departamento di labor pa kita cierto hende cu no kier tuma e pakete, pero segun sr. de Cuba e no ta kere esaki. E ta sigui bisa, cu esey ta un menasa fofo. Aworaki nan no ta bay haya loke nan kier, pero si nan logra haya 50% di e hendenan di hotel pa firma e pakete social, renobacion lo caba den un luna. E hotel lo cera pa ocho luna, y tin hendenan cu ta bay wordo duna pakete di 18 luna, kico ta sali mas barata, paga nan durante e lunanan ey y bo ta scapa 10 luna.

E ta sigui bisa, cu ta di mala fe e hendenan aki ta actuando pasobra kita mes nan kier kita e trahadonan for di trabou y no ta motibo di renobacion. Ta competi nan kier bay competi cu e hotel RUI, y segun de Cuba, e hotel ey no tin ningun condicion laboral cu e trahadonan. Solamente nan salario e trahadonan di RUI tin, segun presidente di STA.

Ley aproba ta pa proteha trahado di doño di trabou cu no ta cumpli cu impuesto- y primanan



ORANJESTAD – Durante e reunion den Parlamento dialuna ultimo, Parlamento di Aruba a aproba unanimamente e ley presenta pa Minister di Financia y Organisacion Gubernamental, Juan David Yrausquin.

Un di e metanan ta cu e ley aki lo promove competencia husto, ya cu tur hende lo mester cumpli cu nan impuesto- y primanan social. Minister Yrausquin ta contento cu e apoyo di tur fraccion den Parlamento. Un ley entrega pa Gabinete Oduber y cu gobierno actual a trece cambionan den dje basa riba comentarionan ricibi den comunidad, di miembronan di Parlamento y tambe di gremionan comercial.

E ta un ley cu lo percura pa un miho cumplimento cu impuesto, pero tambe pa competencia husto entre negoshinan riba nos Pais. "Nos no ta kere cu mester tin negoshinan cu tin un bentaha riba otro negoshinan, pa motibo cu nan no ta paga impuesto", segun Minister Yrausquin.

ASPECTO HOPI IMPORTANTE

E mandatario a subraya cu "un otro aspecto hopi importante di e ley aki ta e proteccion adicional pa e trahado di un doño di trabou cu no ta cumpli cu su debernan di paga impuesto". E minister a sigui splica cu a conoce varios casonan den pasado, y a duna como ehempel un caso grandi di un uitzendbureau cu tabata duna servicio na un hotel.

E uitzendbureau aki a bati bancarota y e impuestonan a keda sin wordo paga, mientras cu e doñonan a bandona nos Pais, lagando e trahadonan responsabel pa e impuestonan cu nan como compania nunca a cumpli cun'e. "Nos ta kere cu esaki no ta husto", asina Minister Yrausquin a enfatisa.

PERCURA PA COMPANINAN TRAHA LEGITIMO

E ley aki ta percura pa companianan traha cu negoshinan legitimo, cu ta cumpli cu nan debernan pa paga impuesto. Si e companianan haci e investigacion necesario, e companianan aki lo no tin problema. Pero si nan no percura cu nan ta traha cu negoshinan legitimo, cu ta cumpli cu nan debernan di paga impuesto, e ora por pone nan responsabel pa esaki.

Adicional e ley aki ta regla locual ta trata e aspecto di directornan di companianan cu no tin e miho intencionnan, cu no ta cumpli cu nan debernan di paga impuesto y kisas ta crea construccionnan pa evita cu nan por wordo poni responsabel. Cu e ley nobo aki por yega cerca e directornan tambe. Segun e minister "na final di dia locual nos kier logra ta cu husto no tin cu paga pa pecado".

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Prof. Dr. Ryan Peterson cu preguntanan clave:

“Unda nos ta para cu educacion y unda nos ta bay sigui cu educacion”

ORANJESTAD – Kico ta educacion. Con nos ta wordo educa? Na cas of na scol? Preguntanan cu hopi di nos ta haci nos mes pa loke ta sigui instruccion di un docente. Profesor dr. Ryan Peterson a haci varios di e tipo di preguntanan aki durante su charla cu a tuma luga siman pasa diamars na Universidad di Aruba, cu tabata tin como tema “The Creative Destruction of Education”. E ta puntra su mes dos cos: unda nos ta para cu educacion y unda nos ta bay sigui cu educacion.

CON NOS KIER NOS STUDIANTENAN?

Nos ta bisa semper cu nos kier nos studiantenan ta critico. Kier pa nan ta innovativo, pero kico nos a siña nan, pa duna contestanan corecto na preguntanan riba examen. Nos no ta bisa pa bin cu preguntanan critico riba examen. Nos a bisa cu nos kier esey. Nos kier pa nan ta critico. Siña puntra. Owee si duna un contesta corecto of incorecto den klas, ta wordo marca como dom, literalmente, segun Peterson.

DESAROYO COGNITIVO

Demasiado biaha a enfoca riba e desaroyo cognitivo di un studiante, sea un mucha di 5 aña, sea un persona di 25 aña. Ta lubida cu educacion no ta duna les. Esey ta e modelo bieu. Esaki ta un proceso di siña. Siñamento ta un proceso social, emocional cognitivo. Ta enfoca solamente 30% di kico eigenlijk enseñansa ta. Unda e parti social/emocional a keda den un desaroyo di un persona. Si wak actualmente kico nos medio ambiente, nos gobierno, nos sector priva nos companianan, ta puntrando pe, no ta e parti cognitivo. Nan ta buscando un persona balansa , un persona cu ta flexibel den pensamento, un persona cu por traha den diferente medio ambiente. Un persona cu manera nan ta bisa, tin softskills. E softskills ta birando e hardskills. No internacionalmente so, pero local tambe.

INVESTIGACION

Aña pasa a haci un investigacion encu-anto empresario. Kico ta e habilidad di un lider exitoso na Aruba. No ta conocemento, ta habilidad, actitud y di kier puntra, di tribi di pensa otro manera, di tribi di ta pro activo di crea un producto nobo, of crea un compania nobo, of lansa un producto existente riba un mercado nobo. Ya esaki ta existi caba. El a wordo confirma den un otro investigacion cu a tuma luga aña pasa tambe.



E mesun contestanan cu a wordo ricibi. Ta cuestiona si esaki ta habilidad y competencianan cu ya kier awe, imagina aki 10 aña. Anto educacion ta un docente para dilanti di klas y tin buki den man. Basicamente ta bisa pa lesa e buki, haci huiswerk, etc. esey ta e cuestion. Sa di antemano cu tin hende ta pensa cu e manera cu nos ta haciendo ta bon. No por asumi cu tur hende den veld di educacion ta comparti e pensamento ey.

HOPI MAS CU EDUCACION

Peterson a duna e contexto for di unda nos a bin y unda nos ta para y unda nos ta bay. A uza un modelo mas social ecologico, educacion no ta para riba su mes. No ta solamente di duna les of para dilanti di klas. E ta mas cu esey. Specialmente si tin cu tuma na cuenta cierto desaroyo, tendencia, politico, etc. tur e tendencia nan ey ta introduci nan mes y ta drenta den e local di klas, ta drenta den e scol. Ta bay hasta asina leu cu scol ta relevante ainda? E scol fisico awendia? Esey ta e cuestion. Unda nos ta para awe, nos ta prepara pa 2020, nos ta prepara pa 2025? Esaki pa Peterson, si e compara con e tabata duna les 20 aña pasa, compara cu 10 aña pasa, compara cu awe, por mira un desaroyo den su pensamento den e ultimo 20 añanan.

GENERACIONNAN TA CAMBIA

E generacion cu ta duna les awor aki, no ta e generacion di 20 aña pasa. 20 aña pasa no tabata tin e tecnologia cu nos tin awendia. E generacion a cambia, tecnologia a cambia y ta tuma tur dos banda. Exigencianan tambe di e mercado laboral a cambia tambe. Nan tambe kier otro tipo. Si antes un diploma tabata suficiente, awe nan ta bisa cu tin diploma y e pregunta ta keda kico mas a wordo haci. E enfasis no ta solamente di hardskills pa softskills. Un otro desaroyo ta wak di e banda ey cu no ta solamente locual cu a haci den e curriculum, pero kico a haci den actividadnan extra curicular. Si tuma na cuenta cu solamente 1 den 10 studiante na Aruba ta involucra indirectamente of directamente den actividadnan pafo di klas, e ora mester puntra nos mes si nos ta preparando e generacion aki pa e siguiente generacion? Nos ta educando, nos ta structurando, planificando, organisando educacion pa desaroyo di habilidad competencianan, pa e siguiente generacion, Peterson ta cuestiona.

NO TA SOLAMENTE UN CONTESTA

Sa con pa duna les pa e generacion aki, pero nos ta dunando les pa e siguiente generacion? Educacion no ta solamente pa duna un contesta na locual cu mester di dje awo. Cu otro palabra ta puntra y e otro ta duna. E idea di Peterson ta, den esey tambe e reto, ta con ta prepara studiantenan no solamente pa awe, no solamente pa 2013/2014, pero con ta prepara nos studiantenan pa 2020. Con ta prepara nos studiantenan pa 2030. Unda nos kier 80% di nos economia, e comunidad ta uzando energia sostenibel. Kico ta tuma pa crea e sociedad ey? No ta solamente parti cognitivo. E parti social/emocional, e parti con ta siña balor. Nos ta siña balor den introduccion? E pregunta ta sigui keda cu nos mester siña balornan den educacion? ❑

Hopi hende ta bruha

Ki dia ta liber? Dia 27 of dia 30 di april?

ORANJESTAD – Reino Hulandes (incluyendo Aruba, Corsou, St. Maarten y islanan Bes), a conoce un rey y reina nobo, den persona di Willem-Alexander y Maxima. Automaticamente adaptacion mester a wordo haci pa loke ta trata celebracion di Dia di La Reina, awor den e caso aki Dia di Rey. Sinembargo, hopi hende ta bruha, pasobra ainda e custumber a keda cu dia 30 tur hende ta liber. Si mira bon, dia 27 cu ta Dia di Rey, ta cay riba un diadomingo, cual automaticamente ta liber, sinembargo, e aña aki dia 30 di april si lo wordo celebra manera custumber. Esaki lo bay cay riba un diaranson.

E decision aki a tuma luga, mirando cu ya Aruba su vacacion a wordo planea for di antemano.

Normalmente vacacion ta wordo planea, e dia despues cu scol cuminsa, cual, den e caso e aña aki, lo bay ta dia 17 di augustus. Pa aña 2015 si, e fecha lo cambia pa dia 27 di april. Esaki segun e kalender di vacacion cu departamento di enseñansa ta publica riba nan website www.ea.aw, cu a wordo aproba pa e tempo ey Minister Arthur Dowers, kende tabata encarga cu e cartera di husticia y enseñansa. Ta bon pa tene cuenta cu esaki.❑



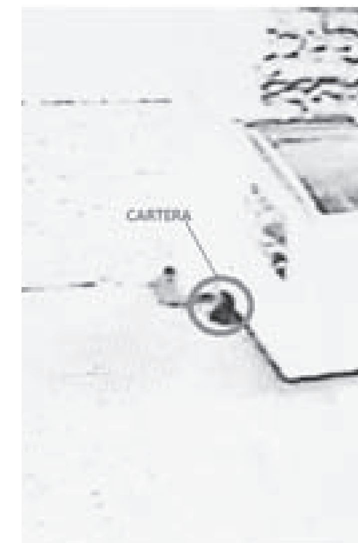
BON DIA Aruba

Doño ta pidi persona cu a bay cu cartera pa trece esaki bek

ORANJESTAD - Dia 27di januari ultimo den oranan di anochi na Angochi Supermarket na Santa Cruz e persona riba e potretnan a coy e cartera cu un persona a laga cay momento cu el a sak. E persona riba potret a bira sak y coy e cartera y bay cun'e. Te na e momentonan aki e no a wordo entrega bek. Riba e potretnan por mira claramente con tur cos a pasa, pero e doño tin mas potret y grabacion di loke a pasa. Ta pidi cualkier persona cu por reconoce y sa ken e persona aki ta, of e persona riba e potret mes, pa por fabor tuma contacto na 7402-232, 561-2934, 562-8227, of 565-2578, pasobra ta di suma urgencia cu e doño mester di su cartera. Ban yuda un persona cu mester di ayudo. Masha danki di antemano pa boso cooperacion.❑







Clayton Croes di GKMB:

Ta spera cu e medida necesario cu a wordo tuma ta suficiente pa tene populacion di sangura bao di control



ORANJESTAD – Ban wak si tur e medidanan necesario cu a tuma, cu nan a tuma ta suficiente pa tene e populacion di sangura di dengue y Chikungunya bao di control, segun Clayton Croes, director interino di Departamento di Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB).

TABATA DI SPERA

Segun Croes, GKMB tabata spera riba e virus aki, esta Chikungunya, mirando cu esaki tabata den Caribe caba. Sinembargo e departamento a actua inmediatamente. Esaki tabata diasabra siman pasa. Pa atardi tabata tin un grupo full prepara pa tuma accion. Uno pa trata e caso y e otro pa trata e bario completo. Esaki ta un stap extra cu GKMB a tuma preventivo.

PROCEDURANAN NORMAL

Normalmente pa un caso di dengue ta sali bay caya. Ta controla rond di e cas cu ta wordo sospecha y ta tuma un radius di mas of menos 100 meter, caminda ta controla tur cas den bario. Ta elimina e crianan, alabes splica e doño di cas, pa asina e tene cuenta cu eynan por ta un potencial cria. E tipnan cu semper ta duna e doñonan di cas con pa preveni sangura di dengue rond di cas. E biaha aki a dal un stap mas extra cu ta un medida hopi mas preventivo. Segun Croes, e idea ta cu e personanan cu ta posibel sospechoso, no ta duna nan ningun chens pa ningun sangura picanan. A dicidi a sali cu nan vehiculonan cu ta fumiga rond den bario. A tuma un distancia di mas of menos 500 meter pa 1 kilometer rond di e cas. Pa menciona, a bay dos cas. Un tabata den Weg Rooi Hundo y e otro tabata Sabana Liber.

CASONAN

Den e dos casonan, un di nan a haya cria na e cas, situa den Weg Rooi Hundo mes, cual tabata tin tres. Tabata cria cu casi tipicamente ta haya normalmente rond di un cas. E caso aki tabata trata di un bumper simpel cu no ta pone atencion na dje of un bari, ta cria cu ta topa hopi biaha. A duna e doño di cas e conseho pa pone mas atencion rond di su cas. Si no controla, por haya e crianan aki sin intencion. Mirando den e bario mes por a wak cu casi no tabata tin cria, caminda a pasa un total di casi 15 cas un pa un y trata tur di nan. E populacion den e area lo por tabata hopi abao. No a tuma esey como un señal cu no por a pasa cu e pickup. A pasa preventivo y spuit full e bario loke ta Weg Rooi Hundo, e ta sigui splica.

10 CRIADERO NA SABANA LIBER

Loke tabata Sabana Liber, unda cu a cay, tambe a controla e cas. E cas no tabata tin ningun cria. Mesun strategia a pasa tur e casnan den un rayo di 100 meter. Controlando nan un pa un. Den e control a haya bastante cria. Tabata tin un total di mas of menos 10 cria den cercania di e cas. Sinembargo tabata tin un populacion cu tabata tin basta adulto tabata bula rond den e bario. Esaki tambe tabata cria relativamente grandi. Barinan atrobe, scoter bao di mata, tipico cria cu GKMB y DESPA tin hopi aña ta bisa doñonan di cas pa tene cuenta y cana rond den cas.

ELIMINA CRIA

Si mira cria, elimina esaki. Sin cria no tin sangura, sin sangura, no tin dengue ni Chikungunya. Ta di spera cu esey keda asina ey. A tuma tur e pasonan preventivo atrobe di e mesun cos. A tuma un rayo, ademas di e 100 meter cu ta controla tur e casnan, ta tuma di 500 meter pa 1 kilometer unda cu a spuit tambe cu nan vehiculo cu e mesun idea pa baha e cantidad di adulto cu tin bulando den e area e ora ey. Esaki ta e mesun idea preventivo y ta duna GKMB un idea, mirando e dos casonan cu a pasa bishita, pa mira con e indexnan tabata den e barionan ey so. No a pasa na hopi cas durante nan bishita na e dos adresnan aki.

CONTROL ROND ARUBA

Si loke nan ta haciendo ta controlando full Aruba y cu ta haciendo esaki desde siman pasa caba. A premira cu lo a tarda un tiki mas cu un siman.

Pronto lo bay tin un indice of un bon ehempel con Aruba ta den su totalidad. Basa riba esaki tambe con cos ta riba Aruba completo. GKMB a actua di biaha den tur dos caso e mesun dia. Esaki ta un bon ehempel caminda cu un hende por ta bon prepara pero mester tene na cuenta cu a spuit rond di tur e casnan, a baha e cantidad di adultonan, pero esakinan ta keda den e barionan.

Mester pensa cu ta di spera cu a mata tur e adultonan, si tabata tin adulto cu lo a pica un hende cu a logra tur esaki abao berdad, Croes a termina bisando.❑

E peliger di sigaria electronico

ORANJESTAD – Sigarianan electronico of e-cigarettes, a bira inmensamente popular y ta disponibel tur caminda. Dentro di 10 aña ta spera cu e lo surpasa sigarianan di tabaco den benta. Mientras cu nan a wordo mercado como mas sigur compara cu sigarianan di tabaco, sea cu nan ta sigur, ta keda habri pa debate.

Desde 2010 mas cu 2000 caso di venenamento di e-cigs, manera cu e ta wordo yama, a wordo raporta na centronan di intoxicacion, cu mas di 90 caso serio y un morto na Merca.E-cigs inicialmente a wordo bendi como un ayudo pa yuda stop di huma (similar na tipnan di nicotina), pero cos a cambia. Nan ta wordo propaga ampliamente riba television pa hendenan famoso nan y tin un preocupacion cu e ta wordo bendi pa adolescentenan. Sigarianan electronico hopi biaha por uz'e den un ambi-



ente cera pasobra e "huma" exhala, no ta realmente un huma pero awa vapora (aki tin e termino "vaping"). Y e sigaria electronico ta bin den mas cu 100 sabor, incluyendo chuculati, amaretto, gummy bear strawberry y hasta pinda.Tin dos preocupacion mayor. E prome ta nicotina cu ta altamente adictivo. De facto, nicotina ta un di e substancianan mas adictivo disponibel. Puntra ken cu ta cu a purba di stop di huma con nicotina por ta. E sigarianan electronico ta un "sistema di entrega di nicotina". Si adolescentenan cuminsa uza e sigarianan electronico aki, pasobra segun nan e ta sigur y "no ofensivo" y hasta "cool", tin e preocupacion cu nan ta cuminsando un bida di adiccion na e nicotina.

Un preocupacion mas peligroso ta muchanan hoben ta pone man riba e "e-juice", cu ta wordo uza pa yena e cartridge di e sigarianan electronico. E likido pa yena e aparatonan aki ta bin den boternan chikito y simpel di likido, cu no ta duna ningun advertencia pa mucha. Y un tiki di nicotina den e boternan aki ta duna miedo – tin mes hopi cu 100 mg den un cuchara chikito di e likido. Ey tin mas nicotina cu un paki completo di sigarianan di tabaco y mas ainda pa causa atake den un mucha chikito. Bebiendo un boter di mita ons por ta fatal cerca un mucha chikito. E boternan di refill aki tin sabornan interesante y aromanan pa un mucha chikito (por ehempel chuculati) y un boca di dje por ta suficiente pa manda un mucha den cuido intensivo den hospital.

E producto nobo aki mester wordo teni for di alcance di bo yiunan. Na halto y den un casi na lock ta un bon idea. Si bo ta pensa cu bo yiu lo a bebe, no haci'e saca (pero e por saca spontaneamente). Yama prome auxilio pa bo haya e ayudo necesario.Asina ta, si bo tin yiu chikito na cas, corda cu nan naturalesa di ta hopi curioso, tin biaha por laga drenta den problema.❑

Tur mi placa a wordo inverti den marihuana

Recientemente a yega na mesa di Redaccion di BON DIA ARUBA e siguiente remitido for di Sr. Rudolfo Rodriquez

Siguientemente BON DIA ARUBA ta publica e remitido en cuestion

Tempo ta parce cu e ta pasa lihe, pero ora bo ta biba 24 ora den dolor (y ami a pasa den 13 operacion y un par di nan tawata grandi y complica) pa 5 aña kere mi!

E ta hopi, pa mi e ta manera un eternidad, mi ta considera e 5 añanan aki esun di mas dificil den full mi bida(45 aña - 50 aña) y mi ta siguiendo den mes un direccion(salud). Mi a purba den e manera mas pacifico pa e gobierno compronde cu e dentista a comete un eror conhuntamente cu AZV (dokter clinica Marley, Clinica del Country, COLOMB IA) y cu ta pa falta di experencia of conocemento di Dentist Djoehari awe mi ta den un situacion penoso y te cu dia di awe mi no a tende nada pero nada mes di Dentista Djoehari. Mi no ta pidi placa pero sikiera yama mi of bin cerca mi y papia cu mi y acepta na AZV y Gobierno cu bo comete un eror y asina mustra bo boluntad pa yuda, pasobra Dr. Djoehari berdad mi tawata tin dolor pero asina mes mi a traha pa luna/ aña pero e un inyeccion cu bo a duna mi 5 aña pasa riba un mainta a caba cu mi bida completo. Tambe mi a papia 5 aña pasa cu Minister Mike Eman, pero NADA! Aaunke mi a spera esey si . Mi a splica varios parlamentario mi enfermedad, te hasta minister Juan David Yrausquin mi a splica den sala di mi hogar, pero lamentablemente mi no a tende nada mas di Minister Juan David , pero hende cu a wordo cria cu cuchara di oro y cu nunca a pasa den necesidad, ta pensa un gran parti di su tempo riba placa of material, y si mañan e no TA MINISTRO mas placa lo no ta bay ta su problema. Mi tin 5 aña na cas, di camber pa sala, loke mi ta pidi gobierno duna mi un man pa mi bay biba na Hulanda. Mi ta dispuesto pa bende mi cas of te hasta entrega esaki y bay biba den apartamento na Hulanda unda mi por biba mi ultimo añanan pa asina mi por sigui lucha cu e dolor aki te cu dia Dios tuma mi. Mi ta na bida pero simplemente mi no ta biba. Awor pa hendenan cu pa un motibo of otro a aleha for di mi of ami mes a aleha for di nan, mi ta pidi nan SORRY y PORDON mi salud no ta permiti mi papia di problema, pero mucho mi no por haci mas y mi ta bisa cu curason habri "sorry, pero un dolor di e magnitud aki no ta duna e pashent ni pa pensa riba su mes, ma solamente riba e dolor di henter dia, mi ta biba cu enfermedad cu no ta ami ta control'e pero ta e ta controla mi y cada dia e dolor ta bira pio y cada dia mi ta perde mi mes den e nubianan scur. Mi no ta contact hende pasobra e dolor no ta permiti mi pero boso ta den mi oracion. FB fiends mi ta kere mi a haci tur loke ta na mi alcance, pero lamentablemente mi a wordo poni un banda pa gobierno, riba dje mi ta en espera di un caso disciplinario, pasobra mi a traha e programa na canal 22 cu Sr. Hans Geerman.

Nos situacion financiero ta fatal pasobra, por ehempel mi tin varios tratamento di dentista , acupunctura y vitaminanan cu mi NO por paga y esey kiermen mi salud ta bay mas atras. Mi a traha casi 10 aña den parlamento y mi ta lamenta profundamente, y di experencia mi sa cu ora bo skirbi algo asina den Facebook of prensa, e chens ta grandi cu gobierno ta baha mas rabia cu ya caba nan tawata tin riba bo.
Gobierno actualmente mi no tin marihuana, pero ora mi tin lo no dura mucho cu lo mi bay dilanti Bestuurskantoor cu un mata di marihuana y humando un marihuana. Pues esun cu tin un mata (sin flor tambe ta bon pero no mucho chikito) por fabor pone dilanti mi cas Bubali 17l, y den mi mail box pone un bon marihuana cu tin un dushi holo pa mi por bay cun'e dilanti Bestuur kantoor y hum'e y mi lo laga hendenan di gobierno detene mi of cera mi
Mi a cansa y mi no ta pensa di sigui sufri(biba) nunca no por wordo bisa cu mi no a busca un solucion tin un cantidad di mensahe manda pa tur nos gobernantenan.
Cuanto biaha corte a haci uzo di rapport di Dr. van Gaalen. Pero pa gobierno e no tin balor.❑

Lo tin control den diferente sectornan e aña aki

Departamento di Impuesto a cuminsa cu control di buki di supermercadonan

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta haci diferente control di bukinan den sectornan di negoshi. Den cuadro di esaki a cuminsa siman pasa cu control di supermercadonan. Esaki ta encera cu den e proximo dianan diferente supermercadonan lo haya bishita di controladonan di Departamento di Impuesto. E control aki ta pa controla si e negociante a cumpli y ta cumpliendo cu su deber di paga impuesto na ora y completo.
Si esaki no ta e caso e ora e control por resulta den aanslagnan pa coregi esaki cu boet. Tambe
negoshinan cu tin di haci cu e supermercadonan lo por ricibi bishita pa asina haya informacion di e sector di negoshi aki. Departamento di Impuesto lo haci diferente control den diferente sectornan di negoshi na Aruba e aña aki. Nos ta pidi tur negociante pa sea consciente y haci nan declaracionnan pendiente mas lihe posibel y tambe paga nan impuestonan corespondiente na ora y completo. Esaki tambe ta pa evita boet cu lo por haci mas dificil pa por cumpli cu debernan di impuesto.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Impuesto. ❑

BON DIA Aruba

Entrante 1 di februari, 2014

Aruba Bank su Customer Service Center na Super Food Plaza lo ta cera riba diasabra



ORANJESTAD - Aruba Bank ta anuncia cu entrante diasabra dia 1 di februari, 2014 su Customer Service Center na Super Food Plaza lo ta sera riba diasabra.

E sucursal aki ta keda accesibel pa tur cliente di dialuna pa diabierna, for di 9:00 di mainta te 5:00 di atardi, pa e siguiente servicionan: habrimento di cuenta coriente y spaar, aplicacion pa prestamo di auto, personal y hipoteca, aplicacion di Credit Cards (Visa, MasterCard y Aruba-Card) y Aruba Bank Online (ABO) Corner.

Pa e servicionan bancario riba diasabra, por bishita sucursal di Aruba Bank na Camacuri for di 9:00 di mainta te 1:00 di merdia y asina haci bo servicionan bancario durante un orario y dia mas flexibel cu den siman.

Aruba Bank ta pidi pa tur su clientenan tene cuenta cu e cambio aki, ya cu e Customer Service na Super Food Plaza lo no ta habri mas riba diasabra, pero por pasa trankilamente na Aruba Bank Camacuri, cu si ta habri riba diasabra. ❑

RLife LIVE ta presenta “Thirst for Music”

ORANJESTAD- Renaissance Aruba Resort & Casino ta cla pa presenta e prome RLife LIVE event pa 2014. Dia 1 di februari proximo lo tin otro presentacion espectacular. E biaha aki huespednan local, internacional y bishitantenan ta haya oportunidad di disfruta di ‘Thirst for Music’ cu lo conta cu presentacion exclusivo di Djnan internacional; Wolfpack, guest star Dimitri Vegas & Like Mike, Marc Era, Robert Yeah, Mesquitas, Choko, Ray4dj, Daniville y Myron Kelly cuminsando for di 11’or di mainta te 10’or di anochi.



Dia 1 di februari proximo Renaissance Aruba Resort & Casino ta haci posibel pa abo tambe forma parti di e fiesta musical aki ofreciendo un pakete special di estadia pa solamente $275.00 pa persona incluyendo 2 anochi den Renaissance Marina Hotel, desayuno y acceso na e fiesta. Ta bon pa menciona cu e oferta di estadia ta di 31 di januari te 3 di februari y ta basa riba dos adulto den camber. Ademas di esaki tur cu haci reservacion mester tin un ID valido na momento di check in. E line up di Dj internacional; Wolfpack, Dimitri Vegas & Like Mike, Marc Era, Robert Yeah, Mesquitas, Choko, Ray4dj, Daniville y Myron Kelly lo brinda un presentacion tur afo dunando honor na e genero di dance music. Renaissance Aruba Resort & Casino ta extende un invitacion na tur su huespednan tanto local como internacional pa presencia e evento exclusivo “Thirst for Music” y experiencia satisfaccion musical na un nivel internacional. ❑



Cliente a ricibi formulario di declaracion pa haci declaracion mensual di impuesto



ORANJESTAD – Normalmente na comienso di aña, tin cliente ta ricibi un pakete pa por haci declaracion mensual di impuesto por ehempel declaracion di loonbelasting, prima di AOV/AWW y AZV, BBO, toeristenheffing, speelvergunningsrecht y BBV (bijzondere belasting verblijf).
E pakete aki ta consisti di entre otro 12 formulario di declaracion, uno pa cada luna.
Sinembargo, pa e aña aki e clientenan a ricibi solamente 6 formulario di declaracion, valido pa e lunanan januari te cu juni. Esaki en conexion cu introduccion di servicio di entregamento online durante 2014.
Mas laat den aña Departamento di Impuesto lo duna su clientenan informacion detaya riba e servicionan online nobo. ❑

Varios graduado di curso “Con pa anda cu conflicto y hende dificil”

ORANJESTAD – Recientemente un grupo for di sector priva, a sigui e curso di B&P/ Interface Aruba N.V. tocante “Con Pa Anda Cu Conflicto y Hende Dificil” y “Con pa Soluciona Problema”. E obhetivo di e curso intensivo aki tabata pa adkiri conocemento y pa ricibi e hermentnan necesario con pa anda cu conflicto y hende dificil. Tambe con pa soluciona problema.

Durante e curso a ser trata e siguiente topico nan:
- Siña con pa trata cu hende y situacionnan dificil
- Siña kico bo responsabilidad ta como supervisor of manager
- Siña kico ta comportacion no productivo ta, con pa reconoce nan y kico bo por haci pa mehora
- Kico significa un conflicto
- E significativo di resolve e problema y
- Con pa crea solucionnan cu por ta beneficioso pa ambos partido

E curso a wordo presenta pa Sra. Drs. Ina Croes. Esunnan cu a gradua ta: Daniela Hernandez, Joyceline Fernandez Pedra, Anastacia Agana, Ckaren de la Cruz, Silvia C. Maduro, Liandra Wout y Maritza Bodeutsch-Lent. Un palabra di felicitacion ta bay na tur esunnan cu a gradua.❑

Ban move cu Club Kibrahacha 60+

ORANJESTAD- Club Kibrahacha 60+ ta extende un cordial invitacion na henter comunidad di Aruba pa bin join nan caminata cu lo tuma luga diasabra dia 8 di februari 2014, cuminsando pa 5or di atardi. Lo cuminsa y finalisa na Club Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23. Teniendo cuenta cu tur edad y condicion fisico, ta ofrece un caminata di 3 of 5 kilometer. Lo pasa via Seroe Pita, Tamarijn y Casibari.
Programa:
4:00 Inscripcion
5:00 Warm-up cu Zumba/ Dance Fit
5:30 Start caminata ruta 3 y 5 km. Na final lo tin awa y fruta y ehercicio pa cool-down
Prijs ta Awg10.00 cu T-shirt. Pa inscripcion of mas informacion por pasa of yama na IBISA, telefon 582-4987 of Club Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23, telefon 582-8159.

E caminata aki ta di dos caminata cu Club Kibrahacha 60+ ta organisando conhuntamente cu IBISA y ta e intencion pa e continua anualmente. Aña pasa e tawata un exito rotundo. Fondo recauda ta pa yuda Club Kibrahacha 60+ sigui brinda su servicionan na tur su miembronan. Tur 60plussers di Aruba ta bonbini pa bira miembro.
Ta hopi importante pa nos hiba un bida saludabel. Movecion, comemento saludabel y un bida social activo ta forma parti integral di un bida saludabel y ta un escogencia cu nos tin di haci. Bo ta cla pa haci e escogencia aki? Club Kibrahacha 60+ ta curasha tur persona pa ban move. Si semper tawata bo deseo di participa cu un caminata, awo ta bo chens. Prepara bo keds of sapato special pa cana. Inscribi bo mes. Forma grupo di famia of amistad, invita mama, tata, wela, welo, ruman, yiu , nieto, nieta, bisiña, amigo, amiga, colega. Inscribi y participa y bira parti di e famia di Club Kibrahacha 60+. Conhuntamente nos ta traha riba un bida mas saludabel y dushi. ❑

Rietveld Aruba ta habri pa inscripcion

ORANJESTAD- Na februari e curso preparatorio lo cuminsa na Aruba cu ta un introduccion pa e Bachelor of Fine Arts and Design na e academia di Bellas Artes y Diseño Rietveld Aruba. Despues di caba e curso preparatorio exitosamente, automaticamente e studiante lo wordo admiti pa e prome aña di e Bachelor cu lo ta un aña cu materianan general. E curso preparatorio ta encera 30 siman, den cual tin les 4 dia pa siman pa un mita dia, atardi. E programa lo wordo duna pa varios maestro Artista di Aruba y di Rietveld Amsterdam y ta consisti di tres modulo y tambe teoria. Si e studiante ta den examen klas of examen klas di EPI, IPA, Colegio Arubano, International School, Ibero America Highschool of de Schakel e ta wordo curasha pa inscribi na e curso preparatorio aki.

E Bachelor of Fine Arts and Design lo cuminsa e siguiente aña escolar 2014-2015. Despues di e aña general e studiante por scoge su specialisacion dentro di e dos programanan aki. E aña general lo ser sigui pa tres aña di estudio mas profundo y avansa.

Rietveld Aruba ta siña y prepara studiante hoben y cu talento pa funciona independientemente y pa ta un inspiracion den e area di arte y diseño den sentido amplio pero tambe cu specialismo di ta desea esaki. Esaki ta areanan cu ta bira mas y mas importante den nos mundo actual y den futuro. E academia ta aprecia y respeta e individuo cu ta expresa, experimenta y ta gusta descubri. Rietveld Aruba tambe ta curasha e studiante pa ta consciente di su medio ambiente, pa ta habri pa otronan y envolvi cu su comunidad.

E academia ta situa den un edificio monumental recientemente renoba den centro di Oranjestad. Pa medio di Aruba su clima, siguridad y hendenan ameno e isla ta inspira innovacion y creatividad. Su comunidad multicultural y multilengual y su orientacion internacional ta crea un espacio perfecto pa e sector creativo y mentenan creativo. Aruba ta un pais di oportunidad y ta desaroyando un ambiente fuerte artistico, creativo y innovativo.

Esaki ta bo oportunidad pa ta parti di un comienso nobo. Laga arte renoba bo!

Pa mas informacion, por fabor contact stichting.rietveld.aruba@gmail.com y bishita www.gerritrietveldacademie.nl ❑

Span Ospino a bisa hues cu e mester a yuda un grupo di Venezuela haci e asalto na RBC Noord

ORANJESTAD - Ayera mainta te den oranan di atardi, a sigui cu e interogacion di e sospechoso Span Ospino, kende ta wordo considera e cabesante di e asalto arma na RBC Noord.

VIOLA DERECHONAN

Na momento di su interogacion el a bisa hues no ta facil pa para den corte cu e imagen como cabesante. El a bisa cu e ta puntra su mes pakico no a bin cu claridad, ora cu polis a bati nan ora di interogacion. El a remarca, pakico no a graba momento di abuso y actonan discriminatorio. Awor fiscal di ministerio publico ta hink'e den un huki caminda hopi di su derechonan a wordo viola. Span Ospino a bisa cu el a duna declaracion despues cu el a wordo maltrata y intimida. El a bisa cu despues cu el a haci uzo di su derecho di silencio, miembronan di recherche a haci uzo di formanan pa e declara. El a bisa cu na hues comisario, el a bisa cu su declaracion no ta cuadra. Segun Span Ospino, e ta mira corte como un luz den e tunnel di scuridad cu el a wordo hinca. El a splica cu recherche a purba set up un storia pa e bay di acuerdo cun'e. Segun Span Ospino, el a duna un declaracion pero riba papel casi tur parti tabata e set up cu recherche a bin cun'e. El a bisa hues cu despues di casi 1 aña despues di tur loke el a pasa aden, tin cosnan cu e no ta corda.

ACERCA PA YUDA GRUPO DI VENEZUELA HACI ASALTO

El a declara cu el a wordo acerca pa un grupo di Venezolano. Nan a representa un persona cu el a conoce na december 2012. Nan a bisa cu nan ta bay haci un "buelta" (asalto) na comienso di aña 2013. Segun Span Ospino e ta conoci den baho mundo di droga y traficacion di Chinesnan pa Venezuela. Alias "Primo" hunto cu un otro persona tabata tin pensa di bin haci un buelta. El a kere cu lo ta pa bolbe saca hende of di marihuana, loke e ta conoci cun'e. Nan a manda un Blackberry for di Venezuela pa tin comunicacion mas cuidadoso cu Span Ospino.

KIER A PINTA E SOSPECHOSO COMO UN REDADO

E persona cu a encabesa e grupo cu a bin Aruba ta un tal Robertico kende lo ta un soldaat di esun di Venezuela. Segun Ospino, fiscal sa di dje cu den baho mundo, menos bo sa, miho pa bo mes. Si bo sa hopi cos, bo ta wordo considera como un sapo y esey lo tin su prijs. Segun Span Ospino, fiscal a hiba un maneho pa pint'e como un "sapo" (redado) pa pone e y su famia den peliger. Span Ospino a splica cu nan a bis'e cu nan kier bin haci un asalto y nan tin nan necesidadnan di droga, alcohol y prostitucion. El a bisa nan cu esey no ta cay den su categoria pero dor cu e no tabata participa e lo yuda nan. Nan a yega Aruba via Barcadera y nan plan tabata di no keda mas cu 2 dia na un luga. Nan tabata un grupo hopi desconfia. Segun Span Ospino, e grupo su sentido di criminalidad ta mucho mas avansa cu na Aruba y danki Dios. El a bisa cu nan ta desconfia di tur hende y na dado momento nan a bis'e pa participa.

MALTRATO DURANTE INTEROGACION

El a splica cu ora recherche a cuminsa interoga, nan no a gusta loke el a bisa y nan a forc'e pa papia. El a bisa hues cu e agentenan a bati e otronan formal pa papia y no a bay asina pisa pe. El a expresa den corte cu si bo keda bati un cacho tur dia, bo por core risico cu e cacho por morde bek un dia ora e topa bo riba caya. E ta kere cu p'esey no a bati'e manera a bati e otro sospechosonan.

CONTRABANDA DI DROGA Y CHINES

Span Ospino a bisa hues cu Myron Dirksz sa yud'e den contrabanda di Chines cu ta bin Aruba y bay Venezuela. Nan ta paga 10 mil dollar pa bin y nan ta paga 1500 dollar pa cabes y ta saca nan via speedboat pa Venezuela. Tambe Dirkzs ta yuda den traficacion di marihuana. E grupo di asalto tabata consisti 4 pa 5 persona Venezolano. El a bisa cu el a bisa Dirksz pa yuda. Segun Span Ospino, e tempo ey e tabata ocupa pa trece un cargamento di marihuana Aruba. El a bisa cu e tabata sa cu polis tabata su tras. El a menciona nomber di e agente cu sa di esaki. El a bisa cu e sa cu polis tabata sigui su movecion pa trece droga. El a remarca cu fiscal no tabata kier pa scucha e agente aki. Span Ospino a sigui bisa cu e no a bisa Myron cu e grupo a bin pa un asalto di banco. Despues cu el a conoce Robertico, el a bisa Myron cu nan lo bay haci asalto di banco. Ospino a bisa cu el a acerca Machado pa un luga di keda. Machado a bisa cu na su cas e tin un apartamento. Ospino a ofrece 3 mil florin pa algun dia. Segun Ospino, Machado tambe ta hinca den droga y e sa cu eynan tin movecion di marihuana. El a mira e luga uno sigur. Machado no tabata sa kendenan lo bay keda den e apartamento. Ospino a percura pa dos auto pa e grupo. El a bisa hues cu "Primo" for di Venezuela tabata blo yama y e no sa pakico "Primo" no a bin for di Venezuela na december. Ta Robertico a mustr'e e banco cual nan lo bay asalta. Fiscal a pidi hues pa e sospechoso dirigi na dje como fiscal y no menciona su nomber. Hues a hala atencion di Ospino. Ospino a bisa cu e no tin miedo y no kier wordo intimida. El a splica cu nan a mustra potret di su yiu y bisa cu si e kier mira su yiu na bida e mester papia.

PLAN PA OTRO ASALTO RIBA ARUBA BANK

Ospino a sigui bisa cu na dado momento a bin cambio den e plan caminda "Primo" a bin cu idea cu lo bay haci un otro asalto mas riba e mesun dia y cu un otro grupo, di Colombiano, lo bay haci esaki. Primo a bisa Ospino cu solamente e mester wak caya pa nan. Diahuebs a haci un intento di asalto riba RBC. E plan tabata pa asalta Aruba Bank na Paradera pero na dado momento un tire a rementa y esaki no a sigui. Su siguiente dia a haci e asalto na RBC y segun Ospino, el a pidi Myron pa yuda. El a instrui Myron pa conta placa, paga Machado 3 mil florin, paga Junior 500 florin. E resto cu nan dun'e lo mester hiba pe. Ospino a splica cu den pura el a pidi Juan Carlos y su yiu, Bracho pa tira bista pa polis riba e asalto di Aruba Bank na Paradera. Esey ta un grupo di Colombiano mester a haci esaki. El a splica na e momento di e asalto na RBC su funcion tabata pa percura pa vigila pa polis y estadia. El a bisa esey tabata su responsabilidad y e lo haya 40 % di loke na a horta. El a bisa cu si e grupo a wordo gara na e banco, e ora ey e y su famia lo a wordo mata. Hues a puntr'e pakico el a haya asina hopi placa. Span Ospino a splica hues cu den baho mundo bo ta haya cierto nomber y p'esey e grupo di Venezuela a acerca e pasobra nan ta sigur cu e lo no papia riba nan. Silencio tin su prijs. El a bisa cu nan a ofrece un prijs abou pero el a bisa cu no ta na Venezuela y e prijs a subi. El a bisa hues cu den e prijs ta inclui e grupo di Colombia y tambe e lo mester a yuda nan pa sali for di Aruba. Ademas e lo mester a paga tur esunnan cu el a pidi pa yuda. Despues di e interogacion aki cu a caba den oranan di atardi a palabra cu otro siman diaranson fiscal lo bay exigi castigo. Su siguiente siman e abogadonan lo hiba defensa.❑

Grupo a bin for di Venezuela specialmente pa comete atraco arma na RBC Noord

ORANJESTAD - Ayera mainta a sigui cu tratamento di e caso asalto arma RBC Noord caminda a scucha e Venezolano Johannes Span Ospino y Myron Dirksz.

MYRON DIRKSZ A DICIDI DI PAPIA

Hues a cuminsa cu e interogacion di Myron Dirksz kende semper no a papia pero ayera den corte el a dicidi di papia. E acusacionnan contra Dirksz ta cu el a participa na e asalto arma na Kay's Fine Jewelry, na e asalto arma na RBC Noord a yuda prepara asalto, posesion di arma di candela y a forma parti di organisacion criminal. Hues a puntra Dirksz si e ta envolvi den RBC. Dirksz a bisa hues cu Span Ospino un siman prome cu e asalto a puntr'e pa yuda pasobra a haya yamada for Venezuela pa haci asalto y el a bay di acuerdo.

Segun Dirksz el a yuda cu hiba cuminda pa e personanan. Segun Dirksz e tabata sa di un asalto pero mas despues el a bin haya sa cu ta RBC Noord. Tabata 4 pa 5 Venezolano y un Colombiano. El a bisa cu esun cu e ta reconoce di e grupo ta e sospechoso Torres Rios. El a hiba un di nan tambe na e muhenan di bida. Nan tabata keda na un apartamento patras di aeropuerto y e tabata hiba cuminda pa nan. Hues a mustra cu Torres Rios a bisa cu Dirksz hunto cu Acuna a bay busk'e na Barcadera. El a desmenti esey.

El a splica cu dia di asalto na cas di Machado, Span Ospino a hib'e warda eynan y tuma su parti di placa y hiba pe. Hues a bisa cu tin bisa cu Dirksz lo tabata chauffeur di e di dos auto di escape. El a bisa cu no ta asina. El a bisa cu el a hiba su auto drecha na Acuna y Span Ospino a puntr'e pa uza e auto pa busca e homber nan. El a bay di acuerdo pero a bisa Span Ospino cu e no kier pa uza e auto pa algo malo. Segun Dirksz el a keda asombra cu ora el a wordo hiba na Machado, el a mira su auto y el a rabia. Nan a keda di cambia color di su auto. El a keda di papia cu Span Ospino riba esaki.

Mientras cu e tabata warda riba e asaltantenan, e tabata papia cu Span Ospino via celular. E plan tabata cu e hunto cu Robertico Sanchez Sanchez cu a asalta e banco, el a conta e placa y Dirksz mester hiba placa pa Span Ospino.

OTRO ASALTO ARMA PLANEA NO A LOGRA

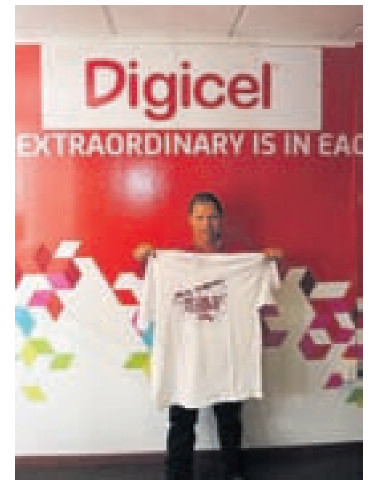
Hues a bisa cu Machado a bisa cu ta Dirksz y Briceno a conta e placa. Dirksz a desmenti esaki. El a bisa cu el a mira Briceno eynan pero no a conta placa. Hues a mustra cu for di tapmento por a scucha cu Dirksz a puntra Span Ospino con ta bayendo cu e asalto. Hues a lesa algun di e combersacionnan entre Dirksz y Span Ospino y hues a bisa cu ta parce cu ta Dirksz tabata den auto na e banco ta duna informacion con cos ta bayendo. Segun Dirksz e tabata na e cas ta warda e asaltantenan. Hues a remarca cu e yamada tabata algun minuut despues di 1'or y ainda e asalto no a keda completa. Dirksz a bisa hues cu e no ta corda e combersacion ey mas. Hues a mustra cu tabata tin un combersacion cu Dirksz y Span Ospino y Dirksz a puntra si e otro cos a bay bon.

Continuacion riba Pag.11

Digicel cu apoyo total pa Tumbero Mark Gonzales



ORANJESTAD- Como un amigo fiel di Special Olympics Aruba, e personal di Digicel semper ta haci nan maximo esfuerso pa brinda nan apoyo na miembronan di e fundacion aki. Awo ta toca Digicel e honor pa para banda di un di e participantenan mas entusiasma di e gran Festival di Tumba di Aruba riba dia 1 di februari, esta Mark Gonzales.
Digicel ta cla cu su sosten y sponsor cu T-shirt cu un diseño dedica na e cantante padilanti riba e T-shirt y e logo di Digicel banda patras. Asina Digicel ta yuda prepara Mark pa e ta bon representa den publico pa loke ta apoyo tambe. Mark cu e mesun alegria cu publico ta custumbra di mir'e y cu un sonrisa grandi, el a entrega su prome T-shirt di apoyo na Remko van der Veldt na oficina di Digicel. Gerente General di Digicel Aruba, Remko van der Veldt y e famia grandi di Digicel ta invita publico general pa no perde e Festival di Tumba di Carnaval 60 y bin apoya Mark Gonzales y tur participante kende tur lo briya sigur y pone tur hende gasta sapato bailando riba e tononan di nan tumbanan!
Ta kisas un hecho no mucho conoci, pero Mark antes no tabata deportista y ta hustamente su amor pa cantamento cu a hib'e na bira un bon deportista.
Su soño tabata pa pone man na su curason y canta Himno di Aruba na momento cu su compañeronan ricibi nan medaya na Beijing durante Special Olympics. Pero desafortunadamente, no tabatin posibilidad pa un cantante biaha cu e delegacion. Ora Mark Gonzales a haya e noticia aki mas of menos dos aña prome cu e weganan lo a tuma luga, el a dicidi cu e ta masha facil, e ta bay bira deportista, entrena cu alma y curpa y lo logra su cualificacion pa ta miembro di e delegacion di Aruba.
Mark Gonzales, cu un dedicacion y determinacion inmenso, despues di ya tabata conoci na Aruba como cantante, a logra su meta di bay Beijing cu e delegacion. E mes tambe a gana medaya y a canta nos "Aruba Dushi Tera" cu un entusiasmo inigualabel.
Cu e mesun determinacion y dedicacion Mark a entrena pa su presentacion na Tumba hunto cu Delicious band y ta



cla pa duna un presentacion di kita sombre. Pa Mark, e combinacion di deporte y musica sigur ta complementa otro y ta trece hopi alegria den su bida.
Digicel t'ey pa bo Mark! Digicel ta desea nos amigo special di Special Olympics Aruba y tur participante hopi exito!❑

Sea TREK De Palm Tours nombra como "2013 Sea TREK Operator of the year"

ORANJESTAD- Sub Sea Systems, e fabricante di e programa "Sea TREK helmet diving", a distingui Sea TREK De Palm Aruba como e operador di Sea TREK di e aña 2013. Diferente otro operador nan full rond di mundo a
Wordo nomina pa e premio prestigioso aki. Tur operador ta wordo evalua basa na e calidad di e tour, innovacion, staf profesional , comentario di e huespednan y e compromiso en general na e programa di Sea TREK.
Sea TREK De Palm Aruba ta opera desde aña 2000, haciendo e un di e prome Sea TREK operando na mundo. Na cuminsamento e area di sambuya pa e Sea TREK na Aruba tabata uno masha simpel, nada otro cu solamente bunita santo blanco. Durante e añanan diferente desaroyo a tuma luga na e luga di sambuya di e Sea TREK na Aruba birando asina un di e "underwater park" pa Sea TREK mas gusta rond mundo. E area a wordo drecha door di sink un avion chikito, un bus di De Palm Tours, y un semi submarine e.o. Tur esaki no ta djis pa haci e underwaterpark aki mas atractivo pa turista, mas importante ta pa crea rifnan artificial cu lo atrae hopi mas pisca. Durante e experiencia di Sea TREK tur huesped lo tin chens di wak entre otro secat, "eagle rays", turtuga di lama, diferente pisca y coral Sea TREK ta un manera di sambuya cu un helm bisti, unda cu tur hende entre 8 pa 80 aña por haci uzo di e actividad aki sin tin mester di sa pa sambuya of con pa landa. Si bo por cana y hala rosea, bo por experencia Sea TREK! Durante delaster aña Sea TREK De Palm a enfrenta su mes cu diferente contra tempo, incluyendo dificultad pa mantene habri na Aruba. E visibilidad di e awa tabata wordo afecta door diferente factor, entre otro construccion local den e area y lodo cu tabata drenta lama.
Diferente tours mester a wordo cancela of posponi pa e motibo aki. Pa por combati e problemanan aki, management a dicidi di crea un area alternativo pa sambuya na e otro banda di De Palm Island. Sea TREK De Palm ta trahando duro pa asina por habri e luga di sambuya nobo na De Palm Island mas pronto posibel.
Sea TREK SeaTREK De Palm tabata tin un tremendo luna di juli a pesar di tur reto. 674 TREKKERS a experiencia e bunitesa bao di awa na De Palm Island.
E staf tabata hopi ocupa y sigur a ricibi un bon ehercicio e luna ey. Riba tera cada helm ta pisa 32 kilogram (70 lbs) pero e peso ta cambia te cu 7 kilogram ora cu e helm ta bao awa. 32 Kg hisa dos biaha pa dia, pa pone y kita riba 674 TREKKERS, ta mesun cos cu carga 42,800 kgs den un luna! Apart di ta den un tremendo forma fisico e staff di Sea Trek tin un tremendo manera di traha y un bon actitud cu ta haci e experiencia aki uno inolvidabel pa tur turista cu haci uzo di e tour aki.
Tur e guianan ta conoci pa nan bon manera di splica y entretene tur bishitante,tambe nan tin bon training y certifica over con pa uza tur ekipo y pa siguridad di tur cliente.
Un cantidad grandi di cliente ta comenta over e profesionalismo y dedicacion di e staf. Hopi otro cliente a resalta e manera di enter actua y e pasenshi di e guianan. De Palm Tours ta ofrece tours di Sea TREK pa tur dia, y pronto lo habri e area nobo. Pa mas informacion yama 5224500 of bishita www.depalmtours.com ❑

Grupo a bin for di Venezuela specialmente pa comete atraco...

Continuacion di Pag.10

Dirksz a splica hues cu tabata tin planea un otro asalto y Sanchez Sanchez a pidi'e puntra Span Ospino con e otro asalto a bay. Segun Dirksz na e cas pa medio di Sanchez Sanchez el a bin haya sa cu tin un otro asalto andando. E no tabata sa di esaki anterior. Tabata tin combersacion tambe cu Span Ospino ta puntra Dirksz si a cende e auto na candela. Dirksz den e combersacion lo a bisa cu no a logra pero no por keda na e luga pa sconde. Span Ospino a bis'e pa no move y Dirksz a bisa cu mester cambia su auto y Span Ospino a bis'e keda trankilo. El a bisa cu nan ta cambiando color di auto y Span Ospino a bisa ok, keda trankilo. Dirksz a splica hues cu Sanchez Sanchez a bis'e cu no a logra cende e auto na candela. El a sigui bisa cu e no tabata sinti'e sigur na e luga y p'esey a bisa Span Ospino cu e luga no ta sigur. Span Ospino a bisa pa nan keda eynan y cu e lo bay regla esey. El a splica hues cu el a sinti'e envolvi pa medio cu a uza auto di su amiga pa e asalto cual no tabata palabra. El a bisa cu nan tabata cambiando color di e auto na preto. Segun Dirksz e no tabata sinti'e bon na e cas y Span Ospino a hib'e na un otro luga na Montaña. Aya nan el a reclama Span Ospino cu a uza su auto pa e asalto siendo cu esey no tabata e palabracion.
Hues a bisa cu tin yamada tambe caminda Span Ospino ta puntra con a bay cu e placa. Dirksz a bisa cu nan tabata contando. Dirksz a bisa hues cu Sanchez Sanchez a duna Dirksz e parti di Span Ospino y Sanchez Sanchez a bay cu e resto. Dirksz a sigui bisa cu hopi biaha e tabata pasa mensahe di Sanchez Sanchez pa Span Ospino. Sanchez Sanchez a bisa Dirksz pa puntra Span Ospino si e ta bay organisa algo pa esunnan di e otro asalto cu no a bay dor. Hues a puntra pakico no a laga Sanchez Sanchez mes papia. Dirksz a bisa hues cu Sanchez a bisa pa puntra y cu e tabata arma y e no ta bay discuti cun'e. Hues a puntra si tabata tin palabracion cuanto placa cada ken lo haya. Dirksz a bisa cu Span Ospino a bis'e tuma su parti y Sanchez Sanchez lo dun'e algo. El a conta e botin cu a wordo horta. A pone e placa den un caha bieu di Old Parr. Hues tabata kier sa cuanto placa pero Dirksz no sa. El a bisa cu el a duna 3 mil florin na Machado y 500 florin na un tal Juni. Segun Dirksz ta Span Ospino a duna instruccion pa haci asina. El a bisa cu no a palabra cuanto e lo haya y e tabata spera cu lo haya un placa for di Span Ospino cu kende e tin bon amistad. Hues a bisa cu 98 mil, Span Ospino a bisa cu Dirksz a trece pe. Segun Dirksz esey ta e suma completo cu a asalta y Sanchez. Sanchez a bisa cu e no ta bon conta y e suma a bira 87 mil florin. Dirksz a bisa cu el a mira placa pero no a haya nada. Despues di e interogacion aki a sigui cu Span Ospino y a planea cu tratamento di e caso lo sigui otro siman caminda fiscal lo bay presenta su exigencia di castigo.❑

BON DIA Aruba

Chubato ta drenta un cura di cas





ORANJESTAD - Diaranson mainta algo prome cu 8'or polis di trafico ta wordo manda na un adres na Calbas pa motibo cu un caterpillar a drenta cura di e cas. E Caterpillar tabata bayendo direccion pariba y pa un of otro motibo e caterpillar a pega, chauffeur a sinti cu e tabata bayendo atras y mesora a purba brake pero el a sinti cu brake no tabata coy y un poco mas pabao el a nota un auto cu mucha den dje, pa evita dal e auto, el a dicidi di bira e stuurwiel y pasa riba e cura di waya caminda e caterpillar a keda para memey di dos cas. Habitantenan di e cas prome a rabia, pero despues a bin componde, cu e la evita di sigui bay mas pabao y dal den e auto. El a scoge pa basha e cura di waya abao, bida di hende no por wordo reemplasa, un cura di waya si. E Caterpillar a kibra algun stoel, pochi mata, varios otro mata, pida piso di cement, mesa etc. No tabata tin niun herido,pero si e habitantenan di e cas y tambe e chauffeur di e Caterpillar a pasa susto di nan bida. Polis di trafico a hiba e meneer na su doño di trabao pa asina nan por regla e asunto aki y pa saca e caterpillar for di memey di e casnan.❑



Ladronnan ta kibra den auto y bay cu radio

TANKI LEENDERT—Dialuna mas o menos 12.10,Central ta manda Polis na Tanki Leendert pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polis a papia cu e muhe A, kende ta bisa cu desconoci a kibra e bentana banda drechi di su auto y a bay cu e radio. E auto Mitsubishi Lancer tabata para dilanti e cas na Tanki Leendert. Tambe nan a bay cu dos keds den e auto. Polis a tuma su keho.

Homber ta maltrata personal di siguridad di casino

PALM BEACH—Dialuna 05.35 Central di Noord ta wordo manda na un hotel pa un pelea. Na e sitio Polis a papia cu e manager, kende ta bisa cu un homber local tabata haci fastioso den casino cu un turista. E personal di siguridad a sak'e pafo. Pafo el a cuminsa bringa cu e personal di siguridad, O. naci na Corsou di 42 aña. E homber a dal O na su cara y a bent'e riba vloer y a scop'e den su cara. Despues el a bay Hotel Marriot, na unda el a coy un taxi TX-201 y a bay .E manager a hiba e personal di siguridad herida poli pa tratamento. E manager lo controla e grabacion di e camara y despues lo bay duna keho di maltrato. Polisnan por a mira cu e homber O, tabata gravemente herida, na su nanishi y frenta. Polis a pone Central na haltura.

Homber no tabatin arma ni papelnan na ordo

SAVANETA—Dialuna 08.52 Central ta manda Polis na e caminda principal di Playa pa San Nicolas, na unda un Toyota Tercel blanco, lo ta persigui un otro auto. E chauffeur di e Tercel lo tin un arma di candela y kier tira e otro persona mata. Na haltura di La Granja, e chauffeur a wordo para pa algun Polis. E chauffeur a duna nomber J.L. Durante control a resulta cu e no tin arma di candela hunto cun'e, pero a resulta cu e Toyota Tercel blanco A- 16233, no tin su papelnan na ordo y e auto a keda confisca. J.L. no por a mustra un rijbewijs valido. Relaciona cu esey, el a keda deteni 08.50 pa core auto sin rijbewijs y hiba warda di Polis pa investigacion.

Ladronnan ta bay cu auto di huur dilanti cas

HOOIBERG—Dialuna 08.05, e homber J.S. naci na Belgica di 27 aña a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto V-2091, cu el a huur for di Amigo Carrental. E ta bisa Polisnan cu dia 26 di januari 17.00, el a para e auto dilanti su cas y tur cos tabata na yabi y intacto. Mainta 08.00, el a constata cu ladronnan a bay cu su auto. Polis a tuma su keho.

Ladronicia den un cas

ORANJESTAD—Dialuna 10.39, central ta manda patruya di Playa den Herman Gorterstraat pa un kiebro den un cas. Na e sitio Polis a papia cu e muhe B, kende ta bisa cu su ruman muhe ta doño di e cas, pero actualmente e no ta na Aruba. B, ta bisa cu dia 26 di januari 09.30, e trahado a laga e cas cera na yabi y tur cos bon ,despues cu el a bin haci su trabounan di dia. Dialuna mainta el a mira cu desconocinan a destrui e porta parti pazuid di e cas. Tambe nan a kibra e porta cu ta bay na e cambernan. El a mira cu nan a rista den e cambernan. Un lista lo wordo traha di e cosnan cu a wordo horta. TOD lo bay na e sitio pa haci investigacion.

Ladronnan ta drenta den negoshi

ORANJESTAD—Dialuna 09.30, Central ta manda Polis na un adres den Franklinstraat pa un ladronicia. na e sitio Polis a papia cu e manager di e negoshi yama N, kende ta bisa cu tabatin un ladronicia. E ta bisa cu diasabra atardi, el a cera e negoshi y a cera tur bentana y porta na yabi. Tambe el a pone e alarma. Dialuna mainta ora cu el a yega na su negoshi, y a cana patras di e negoshi, el a mira cu desconocinan a kibra den e luga. Nan a hala e porta di hero cu un obheto duro na un banda y a kibra porta pa nan a drenta paden. Nan a bay cu diferente articulo, pero e lo traha y manda un lista pa Polis. Polis a tuma su keho.

Destruccion na varios oficinanan na Punta Brabo









ORANJESTAD - Diamars anochi polis mester a bay cu urgencia na Punta Brabo pa motibo cu tres oficina, antisocialnan a comete destruccion. Esaki mester a sosode den mas o menos mey ora di tempo. Na oficina di Ho kang You, e alarma a zona y e compania di siguridad cu a yega na e sitio a nota cu antisocialnan a basha un glas di porta abao. Na Ortho Clinic Aruba e antisocialnan a manda un baranca pa medio di e porta principal y aparentemente lo a drenta paden, pero si nan a logra bay cu algo no ta conoci. Na caya J.E. M. Arends, antisocialnan tambe ta basha e glas di e porta di dilanti di Aruba Dental Clinic abao.

Patruya di Noord y tambe e companianan di siguridad y e propietarionan di e oficinanan aki tabata na e sitionan y polis a tuma e kehonan di destruccion. Si e antisocialnan a logra bay cu algo no ta conoci y pakico a comete e destruccion na e edificionan aki tampoco no ta conoci.❑

Grupo ta busca problema arma cu bate y cuchiu

SAN NICOLAS—Dialuna 09.15 e muhe V, a bay warda di Polis na San Nicolas pa duna keho di maltrato. E ta bisa cu el a wordo maltrata pa un mucha muhe cu e no conoce. V, ta bisa cu e mucha muhe S, ta un conoci di su amigo actual. E ta sigui declara cu S. y e amigo di S, yama C.C. a bin su cas pa busca problema y tambe a maltrata su mama. V, ta bisa cu despues un grupo a bin dilanti su cas cu bate di baseball y tambe cuchiu pa busca problema cun'e y su famia. Polis a tuma e keho y e caso tin atencion di Polis. ❑

Bisiña ta presta garetia y no kier duna bek

MADIKI—Dialuna 15.44 Central ta manda Polis na Madiki pa un problema. Na e sitio Polis a papia cu e muhe G. naci na Colombia di 67 aña, cu ta declara cu el a haya pleito cu su bisiña Q naci na Aruba di 45 aña, como cu Q a presta su garetia y su cilinder di gas y awor no kier duna nan bek. Polis a papia cu Q, y e ta bisa cu e no tin ningun garetia. Polis a bisa G, pa e bay warda di Recherche pa duna keho di ladronicia. Central a wordo poni na haltura. ❑

Mientras turista ta keiro, ladron ta kibra den nan auto

NOORD—Dialuna 18.30, Central ta manda Polis di Beach na Oceania pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis a papia cu e homber M.S. naci na Estados Unidos di 63 aña, kende ta bisa cu mas o menos 17.00, el a para su auto di huur V-2805 den bisindario di Light House y den compania di su casa nan a bay cana. Ora cu nan a bolbe, nan a constata cu ladron a kibra e glas di porta dilanti y a bay cu tas di su casa. Polis a tuma e keho. ❑

Grupo ta manda hoben cu piedra

SAN NICOLAS - Diahuebs 1'or di merdia un mucha homber a bay na un cas den Weverstraat pa pidi ayudo, paso un grupo di hoben tabata coriendo su tras. Polis a bay na e sitio y eynan polis ta papia cu e mucha homber di inicial J., kende ta bisa cu e tabata cana di EPB pa cas di su amigo den Weverstraat, ora cu el a wordo manda cu piedra pa medio di un grupo di hoben di Weg Kustbatterij. El a haya un herida na su elleboog. E no kier duna keho, pero e tabata kier pa polis hib'e su cas. Polisnan a hiba e hoben su cas.❑

Ladronnan a para auto dilanti cas pa nan por bay horta

SANTA CRUZ – Diahuebs media central ta manda polis na un cas na Santa Cruz pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e homber di inicial R., kende ta bisa cu el a caba di yega cas y el a haya un auto para dilanti su cas. El a haya e situacion sospechoso y a cuminsa cana rond di su cas. Durante cu e tabata cana el a mira dos homber cu e no conoce sali na careda pafo di su cas. Tur dos a core drenta mondi. Tambe el a mira cu e auto cu tabata para dilanti su cas a disparce. Ta trata di un Nissan Sentra color preto cu berde scur,den cual tabata tin tres persona. ❑

Dama ta perde control dal contra cura di cas





ORANJESTAD - Diamars anochi algo pasa di 10'or di anochi, polis di trafico y Santa Cruz ta bay cu urgencia na Barcadera, na prome instante a wordo bisa cu un auto lo a bolter na Barcadera riba e caminda di tera un poco pazuid di POVA. Na yegada polis ta topa cu un Suzuki Ignis Shinishi, hinca completamente den un mondi di kwihi, y cadushi. Aparentemente e dama cu tabata manehando e auto, aparentemente lo a slip cu su auto, a dal contra un cura di cas, y ta bay pega den un mondi. Polis a yuda e dama sali for di su auto y a hiba e dama aki cas y su auto a wordo hiba warda di Balashi.❑

Dama turista ta hoga na Boca Catalina





ORANJESTAD - Diaranson mainta algo pasa di 10'or y mey, polis y ambulance ta dirigi nan mes cu urgencia na Boca Catalina, pa motibo cu un dama turista lo a guli hopi awa y mester atencion medico cu urgencia. Na yegada nan ta bin compronde cu e dama aki a haya problema den lama y el a wordo haya ta drif. Mesora el a wordo treci canto pero no tabata tin pulso mas.

Na Boca Catalina e momento ey tabata tin basta hende na beach, mesora nan a cuminsa cu reanimacion pa purba yuda e dama. Ambulance y polis di beach tambe a yega hopi lihe na e sitio. Polis a hala tur hende un banda y a traha espacio pa personal di ambulance tuma e trabao di CPR over, pa basta rato personal di ambulance, asisti pa polis a keda duna e dama aki CPR. pero no tabata dunando niun resultado y e dama a fayece. Pa 11'or y mey a stop cu e CPR y a pidi pa un dokter bin na e sitio. E dama tabata den compania di su esposo cu a keda den un shock cu su señora cu a guli basta awa a fayece. Polisnan na e sitio tabata papia cu e esposo cu a bin cu su casa pa pasa un dushi vacacion na Aruba y esaki a resulta di ta un vacacion yen di tristesa.❑

Ladron ta drenta den cas, y ta bisa habitante pa e no grita

TANKI LEENDERT - Diahuebs atardi algo prome cu 5'or, central ta manda polis na un cas na Tanki Leendert pa un ladronicia. Na e sitio polis ta papia cu e homber C.L.F. naci na Merca di 61 aña, kende a bisa cu un rato prome cu polisnan a yega, e tambe a yega su cas. E ta bisa cu e tabata na trabou ora cu su bisiña di inicial B. kende ta huur su cas a yam'e. Esaki paso e yiu muhe P. di e amiga di F. a yam'e, bisando cu tin un homber desconoci den e cas cu a drenta sin permit. E homber a tene P. na su man drechi y a bis'e pa e no grita. Ora cu B. a bay controla den e camber, el a mira cu nan a rondia den e camber parti pabou. Despues B. a bay controla e camber parti pariba y a mira cu e porta tabata na yabi. B. a bay pafo pa mira si tin hende den e camber, pero e no por a mira como cu e cortinanan tabata cera. Despues B. a bolbe bay paden pa purba habri e porta y ora cu P. a grita cu e homber desconoci a pasa pa medio di e bentana parti pariba y a core bay pafo direccion di e sero, parti pariba di e cas. B. a core bay tras di e homber desconoci, pero a stop pa evita peliger pa su mes. F. a bay controla den e camber y parti pabou di e cas pa mira si e sospechoso a bay cu cos di balor, y a mira cu su holoshi di man color di plata di e marca Lockman, cu un balor di 1800 Dollar, a wordo horta. P. a describi e homber como delega, color cla, barba preto mas o menos 1.60 m halto, bisti cu un T-shirt preto, un pechi preto y un short blanco. Personal di e compania Good Lock a bin y a habri e porta. Polisnan a mira cu den e camber a wordo rista. Polis a tuma e keho. E adres a wordo poni riba lista di recherche pa investigacion. Na warda di polis a haya un yamada di F. kende a bisa cu e ladron a bay tambe cu un holoshi marca Lockman, cu banchi maron cu piedra di cristal di un balor di 1400 dollar, for di e otro camber parti pariba. Tambe nan a bay cu placa larga y yabi di spare di un auto, cu tabata riba e mesita di anochi, den un auto di coleccion. F. a bisa cu e ta bay traha un lista di locual cu a wordo horta pa pone hunto cu e keho. ❑

Segun Minister Yrausquin:

Ley pa paga ciudadano interes riba restitucion di belasting atrasa lo yega parlamento e aña aki ainda

ORANJESTAD - Minister Yrausquin a habri siman presentando algun proposicion di ley den Parlamento. Intencion di e leynan aki ta pa percura pa un y tur cumpli cu nan debernan pa paga impuesto y primanan di seguronan social. Esaki ta necesario pa garantisa competencia husto y alabes mehora e nivel di entrada di Pais Aruba. “Sin embargo”, asina e mandatario encarga cu financia y organisacion gubernamental a splica, “no ta solamente un cuestion cu departamento di impuesto mester di e instrumentonan pa percura cu tur hende ta cumpli cu nan impuestonan, pero e ciudadano tambe tin su derechonan y mester por conta cu departamento di impuesto ta haci su trabounan debidamente”. Segun Minister Yrausquin ta importante pa duna e ciudadano bek tambe locual e mester ricibi. Den e cuadro aki e minister a splica cu e cambio di ley cu lo bin cun’e separadamente y cu “mi ta compromete cu lo yega parlamento e aña aki ainda”, ta regula cu ta paga interes na e ciudadano na momento cu departamento di impuesto no cumpli cu e restitucion



di impuesto na tempo. E mandatario a duna di conoce cu nos ta den e situacion cu nos no ta actualisa cu restitucionnan na nos ciudadanonan. P’esey den e ley aki lo pone un fecha, cual ta 1 di januari 2016, unda na e momento ey e ley ta conta cu e impuesto tin cu wordo paga bek na e ciudadano. Tambe na momento cu departamento di impuesto no ta cumpli cu restitucion na e ciudadano na tempo ta paga interes na e ciudadano. Esaki lo ta un incentiva adicional tambe pa e departamento di impuesto pa cumpli, mescos cu e ciudadano tambe tin cu cumpli, asina Minister Yrausquin a splica. E minister a enfatisa cu locual nos mester yega na dje hopi rapido ta cu departamento di impuesto ta “up to date” y ta cobrando e impuestonan basa riba e entradanan cu ta wordo genera den actualidad. E cambio di ley aki lo yuda den realisa esaki, asina e Minister a remarca.❑

Segun partido MEP:

Juan David kier pa hende stop di exagera si a bay atras den entrada

ORANJESTAD - Cu un actitud masha arogante Juan David Yrausquin den parlamento a bisa tur hende cu a bay atras den salario, pa stop di exagera. Segun Irausquin ambtenaarnan no tin motibo pa keha pasobra nan a bay dilanti den entrada. Esunnan den sector publico tambe mester stop di exagera segun Juan David Yrausquin. Ta tristo pa mira con un gobernante ta bagatelisa un dolor grandi cu ta biba den nos comunidad y na un forma arogante ta bisa tur hende pa stop di exagera. Yrausquin a bay mas leu y bisa cu ta oposicion tin culpa. Increibel mirando cu no ta oposicion ta goberna y no ta oposicion ta suta pueblo cu medida. Ta e gobierno di AVP a bin ta suta pueblo cu un gran cantidad di medida y awor kier sconde tras di oposicion. Mesora Juan David Yrausquin a anuncia cu prima di AZV ta bay aumenta tambe pasobra esey nan a bay campaña cun’e. Aki ta sigui e lista di e medidanan di gabinete Mike Eman I y II:

LISTA DI MEDIDA DI AVP 2009 – 2013

1. Aumento di prima di AZV 1 januari 2011 cu 2% pa pensionadonan, 2. Aumento di prima di AZV 1 januari 2011 cu 1% pa trahadonan, 3. Aumento di prima di AZV 1 januari 2011 cu 1% pa doñonan di trabou, 4. Aumento di prima di AOV 1 januari 2011, debi na ampliacion di e base pa cobra prima (onzuiver inkomen), 5. Aumento di prima di AOV 1 januari 2011 pa parehanan casa (individualisering premie), 6. Prima adicional di pensioen obligatorio 1 januari 2012 1% pa trahado y doño di trabou, 7. Room tax a aumenta di 6% pa 9%, 8. Aumento di room tax pa “all inclusive”, 9. Aumento di time share tax, 10. “Vlieg tax” di 10 dollar pa AAA NV, 11. Corta den derecho di pensioen di empleado publico, cu middelloonregeling y introduccion di frankesa entrante 1-1-2012, 12. Aumento di accijns riba cerbes, whisky y sigaria, 13. Aumento di derecho di importacion riba cerbes y biña, haciendo F&B pa turista mucho mas caro cu e ta caba, 14. Cobramento di taxistanan na aeropuerto, 15. Aumento di suma pa pasa staats examen, 16. Aumento di tarifa di inkomstenbelasting y loonbelasting entrante 2012, debi cu a ignora e “inflatie correctie factor”, 17. Aumento di grondbelasting 1 januari 2012 cu 15% di e balornan di propiedadnan, 18. Aumento di prima di pensioen obligatorio 1 januari 2013 di 1% pa 2% pa trahado y doño di trabou, 19. Introduccion di car rental tax entrante 1-1-2014, 20. Aumento di prima di AOV cu 1% entrante 1-1-2014 pa pensionadonan, 21. Aumento di prima di AOV cu 0.5% entrante 1-1-2014 pa trahadonan, 22. Aumento di prima di AOV cu 0.5% entrante 1-1-2014 pa doñonan di trabou, 23. Aumento di edad di AOV pa 65 aña entrante 1-1-2015 (reparti den periodo di 10 aña), 24. Aumento di base pa calcula prima di AOV (premieloongrens pa Afl. 85.000) entrante 1-1-2014, 25. Aumento di “korting” riba pensioen di biehes pa añanan cu bo biba den exterior, 26. Eliminacion di tarifa reduci di 15% riba pakete di retiro, y aumenta esaki bek na 25% entrante 1-1-2014, 27. Aumento di prima di pensioen obligatorio 1 januari 2014 di 2% pa 3% pa trahado y doño di trabou, 28. Aumento di tarifa di Arubus den preparacion, 29. Aumento di Airport Tax den preparacion, 30. Aumento di tarifa di inkomsten- y loonbelasting entrante 1-1-2014 manera a sali publica den Amigoe di 16 januari 2014.❑

BON DIA Aruba

Minister Mike de Meza ta cera conoci cu e team di Dienst Huur-en Consumentenzaken







ORANJESTAD - Como Minister di Asuntonan Economico, e departamento di Huur-en Consumentenzaken ta resorta bao di maneho di Minister ing. Mike de Meza.

E mandatario recientemente a bishita nan pa introduci su mes y e conseheronan di su ministerio kende lo ta trahando hunto cu e team di e servicio aki, cu ta encarga cu asuntonan di huur y verhuur di real estate y ta sali na vanguardia di consumidornan. Minister De Meza a bisa cu e bishita tabata uno sumamente ameno y cu e lo tin un relacion hopi estrecho cu contacto regular cu esunnan cu ta traha na e servicio aki. Dienst Huur-en Consumentenzaken ta percura pa intermedia unda cu tin problema of conflicto entre huurdo y e doño di e propiedad y tambe den caso cu un consumidor cu a cumpra, lease of huur algo y ta sinti cu su trata no tabata husto. Huurcommissie, cual ta sondea y tuma decision encuanto problemanan cu ta encera huur y verhuur di un propiedad, ta un division di e dienst aki.

Minister De Meza a conclui bisando cu e dienst aki ta uno hopi importante cu ta duna resultadonan positivo y hunto lo discuti e situacionnan y asuntonan cu mester mehora of mester di atencion pa asina nan por sigui brinda e servicio necesario y desea.❑

Minister Mike de Meza y Bureau Intellectuele Eigendom ta discuti plannan pa futuro

ORANJESTAD - Recientemente durante su bishita na Bureau Intellectuele Eigendom, Minister ing. Mike de Meza, como e mandatario encarga cu e maneho di e departamento aki hunto cu su director a habri e combersacion tocante plannan pa futuro pa e instancia aki. Nan a acorda di lo reuni pronto tocante cambionan den ley cu ta entre otro provee mas proteccion di e trabao original di musiconan, como tambe di otro personanan cu ta produci trabaonan original manera ta e caso di artesanonan. Minister De Meza a comenta cu lo mester reuni cu e director di Bureau Intellectuele Eigendom y e personanan cu ta representa musiconan, como tambe representantenan di otro profesionnan y ramonan cu ta na risico pa nan trabao wordo copia sin nan permiso. Bureau Intellectuele Eigendom ta un instancia hopi importante cu ta provee proteccion di e propiedad intelectual, Minister De Meza a expresa. Cu e registracion di ideanan, canticanan, invencionnan, productonan, logonan, lemanan, etc. esakinan ta keda protegi na Bureau Intellectuele Eigendom. Loke wordo registra no por wordo copia ni reproduci (copyrights) sin e permiso di e persona of instancia cu a registr'e y tin consecuencianan legal pa esun cu toch haci su mes culpabel di a haci un of mas reproduccion of copia. Minister De Meza a splica cu na Aruba tambe tin registracionnan di instancia y personanan di otro pais cu ya tin nan propiedad cu ta patenta caba den exterior, pero ta desea un registracion na otro pais. Tin registracionnan for di paisnan den nos region, pero tambe por ehempel cu a bin di Europa. Den un futuro reunion, Minister De Meza y Director di Bureau Intellectuele Eigendom Sr. Gos Oduber lo discuti e trabao y planificacion pa cu e puntonan menciona, pero tambe diferente otro plannan pa futuro.❑



Segun minister Mike de Meza:

Mester tin un balansa entre desaroyo socioeconomico y proteccion di nos naturalesa





ORANJESTAD - Recientemente Minister ing. Mike de Meza tabata di bishita na Parke Nacional Arikok, cual resorta bao di su maneho como e mandatario encarga cu medio ambiente. E titular di asuntonan economico, comunicacion, energia y medio ambiente a gosa di su bishita na e parke cu ta consisti di un area di 18% di e superficie total di Aruba. E meta di e parke ta pa preserva y proteha naturalesa di Aruba, incluyendo flora, fauna, pero tambe infrastructura natural manera e cuebanan. Minister de Meza a splica cu e promocion mas intensivo di e parke mester percura pa atrae mas bishitante, tanto local como turista. Esaki ta yuda promove e beyesa y diversidad di nos naturalesa, como tambe e importancia di su preservacion. Ademas e entrada for di e tarifa cu ta wordo cobra di entrada ta contribui na e trabao di preservacion den diferente faceta. Expansion di e lista di areanan na Aruba cu ta cay bao di un maneho di proteccion ta wordo considera, Minister de Meza a bisa. Parlamento unanimamente algun tempo pasa a aproba un mocion pa urgi gobierno pa considera 15 luga mas na nos isla pa cay bao di un maneho di proteccion y lo traha riba esaki tambe, segun e mandatario. El a subraya cu ta sumamente importante pa e desaroyo socioeconomico ta den balansa cu proteccion di naturalesa y e tin oido y atencion pa esaki. Particularmente den su funcion como minister di economia, energia y medio ambiente, e interes di Minister de Meza ta pa tin un balansa den e relacion entre e factornan importante aki. Minister De Meza a bisa enfaticamente cu un pais cu ta considera su mes desaroya, aunke esaki ta conta pa tur pais, paisnan menos desaroya tambe, cu tin desbalansa entre e desaroyo socioeconomico y e cuido pa su medio ambiente no ta sostenibel. Paisnan cu laga nan naturalesa na caya, cu laga nan medio ambiente bay for di man no ta sostenibel, el a expresa. Tin dos parti cu mester semper enfoca riba dje, cual ta e parti di conscientisacion, prevencion y e parti di represion. Ta esencial pa e comunidad di chikito pa grandi ta consciente di nan conducta pa cu naturalesa, y di otro banda tambe tin cu tin sancion pa esunnan cu no ta tene nan mes na trato y un conducta aceptabel. Minister de Meza a comenta cu su ministerio lo ta bayendo parlamento cu cierto ley y lo ta trahando riba e curso pa certifica e trahadonan di e departamento di “City Inspector” como “buitengewoon agent van Politie”, e park rangernan y persona nan cu ta traha cu e Departamento di Medio Ambiente. Esaki lo haci posibel pa actua cu mas duro contra e personanan cu ta defrauda nos medio ambiente, entre otro cu dumpnan ilegal.



“Aruba ta hopi chikito, Aruba ta un paraiso. Si no ta pa nos naturalesa Aruba hamas lo por tin un sector turistico cu ta sostenibel”, el a bisa añadiendo cu si no cuida loke nos tin ta yega un momento cu e pais aki ta bira gewoon un pida baranca cu no tin nada riba dje y mahos. Minister Mike de Meza a expresa aprecio y gradicimento na tur persona cu si ta cuida y respeta nos medio ambiente. Y su mensahe den direccion di personanan cu no ta respeta nos naturalesa ta hopi cla: “Nos tin cu actua duro, e no ta aceptabel y nos no por tolera tampoco”, pa e hendenan aki sigui anda na un forma destructivo cu nos medio ambiente”.❑

Segun Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Cada dia mi ta mas sigur cu e bishitanan aki ta necesario y hopi aprecia







ORANJESTAD - Recientemente Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita e muchanan na Caquetio School na Brazil. Aki a ricibi e mandatario cu un show masha bunita mes presenta pa e muchanan cu ta bishita e scol aki. E tema tabata nos libertador Betico F. Croes. Cu un playback show y baile nan a zorg di trece dilanti tur loke nan sa di e persona aki cu ta hopi importante pa historia di nos isla Aruba. E mandatario a haya un oportunidad di bishita tur klas y tambe pa reuni cu cabesante di e scol pa asina scucha direct di esunnan cu ta opera e scol, kico nan preocupacionnan y deseonan ta. Despues a sigui pa Scol Preparatorio Tarcicius, un kleuterschool situa den curason di Brazil. Un scol bastante nobo masha bunita mes cu klasnan cu alumnonan hopi anima. Na entrada a canta e himno di nan scol pa e mandatario. Cu hopi energia y uzando nan man y pianan nan a sigura cu Minister lo no lubida nan himno. Por ultimo a pasa bishita St. Michael Basisschool, unda cu e muchanan a probecha e bishita aki y lansa yen di pregunta na e mandatario. Cosnan sigur cu ya caba ta riba e lista di prioridad di e mandatario. “mi no por expresa con feliz e ta haci mi di por mira den cada bishita e animo cu e maestro y e studiantenan tin. Ta sumamente bunita y sigur un honor pa mira cu hopi preparacion ta bay na ricibi e bishita. Tur pintura, cada flor, cada carta cu mi ta ricibi ta wordo admira y sigur lo mi cuida hopi bon. Mi ta realisa cu nan ta aprecia hopi cu mi ta tuma e tempo, banda di tur otro trabou cu tin, pa pasa bishita cada scol”. Otro siman e bishitanan lo sigui den e bario di Brazil, Savaneta, Pos Chikito, Sta. Cruz y asina aki yega e otro districto nan.❑

Segun parlamentario Donny Rasmijn:

Preparacionnan debido di nos comerciante local ta esencial prome cu nan por habri un negoshi!



ORANJESTAD - Durante di tratamento di e ley Aansprakelijkheid Belastingen en Premies Volksverzekering, miho conoci como e ley Ketenaansprakelijheid, parlamentario Donny Rasmijn a trece su preocupacion pa e negociantenan local cu ta cuminsa un negoshi y despues ta haya nan cu problema cu belasting. Esaki segun e parlamentario, sa pasa hopi y esey ta debi cu nos negociantenan local no ta haya un preparacion debido via camara di comercio prome cu nan por cuminsa e negoshi of mientras cu nan a caba di cuminsa cu nan negoshi.
"No ta na su luga pa haci e proceso dificil pero e ta bay pa duna nos negociantenan local e posibilidad pa sigui un curso, e por ta boluntario, ora cu e ta nobo den e negoshi", Rasmijn ta bisa. Mester yuda nan prepara por ehempel un business plan y mustra nan tur e gastonan cu mester wordo paga na belasting y fondonan social manera Sociale Verzekerings Bank (SVB) y Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV). Con pa calcula e gastonan aki ta primordial pa asina preveni cu e local, cu tur bon intencion, tog ta haya su mes cu problemanan financiero pasobra nan no a wordo prepara manera debe ser manera cu ta sosode na por ehempel Hulanda.
"Eynan un comerciante nobo, mester completa e curso di Algemene Ondernemers Vaardigheden promer cu nan haya permiso pa cuminsa un compania pero e ta evita cu e persona ta haya su mes den problema cu belasting y ta hay'e obliga pa cera su negoshi y keda cu un sabor amargo pa haci negoshi", segun Rasmijn. Durante di e reunion e parlamentario a trece su preocupacion na minister di financia Juan David Yrausquin, pa asina e por papia cu su colega de Meza pa camara di comercio por duna e curso aki na negociantenan local nobo. "Nos kier pa mas negoshi habri na Aruba pero un debido preparacion di nos local nan cu ta habri un negoshi ta esencial pa e por triunfa", Donny Rasmijn a termina bisando.❑



Segun parlamentario Dangui Oduber:

Den reunion den parlamento minister di financia a anuncia e siguiente medida!

ORANJESTAD - Den reunion den parlamento nos por a scucha minister di financia, Yrausquin anuncia e siguiente medida. Durante tratamento di e ley di ketenaansprakelijkheid minister di financia a bay hopi den pasado referiendo na gobierno nan di MEP y con nan a haya e pais. Loke minister Yrausquin no a splica e pueblo ta, ta den ki situacion su gobierno a hinca pais Aruba aden. E mester a splica e pueblo cu cuanto e debe nacional a aumenta, cuanto e reserva di divisa a baha, cuanto desempleo tin y cuanto companianan a cera nan portanan. Esaki ta tipifica e mentalidad di e gobierno aki, nunca ta splica pueblo tur 2 banda di medaya. Ora kier bisa A mester bisa B tambe. Despues cu na december ultimo nan a castiga e pueblo cu e prome medida, aña a habri cu tur ciudadano a cobra menos. Nan prome decision tabata pa pone e pueblo traha mas, paga mas y entrega mas di 110 mil florin pa aña. Esaki ta netamente un gobierno cu semper a manifesta nan mes cu nan ta contra medida. Segun nan, nan no ta partido di medida, anto cu tur e medida nan cu nan a tuma caba ta con por categorisa nan? Kico nan ta bira haci awe, hinca man den saco di pueblo pa soluciona tur e problemanan di pais Aruba. Minister Yrausquin a haya ta bon pa bisa ta ken por ta contra un ahustacion cu ta scapa e fondo di pensioen. E la bisa atrobe, ta ken por ta contra un aumento di prima di AZV. Segun e minister ta e pueblo mes lo haci uzo di AZV kiermen e no ta wak ningun problema pa cu un aumento di e prima di AZV cu ya ta na caminda. E gobierno aki den nan programa di partido a pone lo siguiente ariba pagina 9 di nan programa di partido: "un manera pa sanea e financia publico di Aruba no ta pa hisa entrada pa medio di aumenta impuesto, sino genera entrada pa medio di reforma y stimula nos economia".
Segun ATIA te ainda e economia local no a wordo stimula debidamente pa asina comercio por crea mas cupo di trabou. E gobierno aki ta haciendo net contrario di loke nan mes ta bin ta predicando. Nan ta aumentando impuesto, nan a aumenta caba e prima di AOV y awor nan ta bay aumenta e prima di AZV. Loke e gobierno aki ta haciendo cu e pueblo ta simplemente poniendo e pueblo paga pa tur nan problemanan y haciendo e pueblo dia pa dia mas pober. Ya caba na januari tur hende por a sinti e efectonan den nan cartera. Con gobierno ta pretende di stimula economia si e cantidad di hendenan sin trabou ta creciendo y e entradanan di gobierno ta bahando. Nos mensahe na e pueblo ta, wanta boso cartera pasobra e gobierno aki lo laga e cartera di e pueblo aki bashi bashi. Gobierno ta hinca 2 biyon den infrastructura y e cartera di pueblo lo keda na 1 strea. Esaki no ta husto!❑

Partido MAN ta pidi pa pone director di Banco Central riba no activo

Willemstad, CORSOU– Partido di oposicion MAN kier pa e director Banco Central di Corsou y St. Maarten (CBCS), Emsley Tromp, riba no activo for di posicion pa duna espacio pa un investigacion door di e Algemene Rekenkamer tocante e cuentanan di banco. "Tin varios acusacion contra di Tromp, pakico Ministerio Publico no ta interveni den e caso aki?, segun Charles Coopers, miembro di partido MAN.
Cooper ta referi na e rumor cu Tromp lo a bende e compania Aqualectra obligacionnan na un balor di 300 miyon florin, actuando tanto como agente como cumprado di e obligacionnan. Segun e status di e banco, e manager di banco no mag di fungi como agente. Door cu e accountantnan no a ricibi contesta riba e asunto aki, no por bisa cu siguridad cu berdad e banco berdad a actua como un agente. "Si esaki resulta di ta berdad, e ora nos tin un delito", segun Cooper.

Tambe, segun e rapport di accountant, tanto e banco y e Minsiter di Financia di e tempo ey, no a coopera cu e investigacion. Segun MAN e rapport aki ta lanta mas stof ainda. Yen pregunta cu mester di contesta.
Riba e pregunta e dicon MAN a warda asina hopi pa a bin riba e topico aki, Cooper a contesta cu Corsou tabata den un caos, cual a pone cu e rapport aki a bay riba segundo nivel.❑



Exigencia di fiscal ta malo pa studiantenan cu a horta examen

Amsterdam, HULANDA – Un exigencia cu un gran impacto pa e studiantenan involucra. Esey tabata e reaccion di e asociacion di studiantenan LAKS riba e exigencia di Ministerio Publico den e caso di fraude cu examen aña pasa na e scol Islamico di Rotterdam Ibn Ghaldoun. "esaki sin duda ta frustrante pa studiantenan cu den un futuro hinca den nan cabes cu nan kier horta examen", segun e presidente di LAKS, Remco Barendregt.
Fiscal a pidi castigo di prizon di te cu nobenta dia y servicionan comunitario contra nuebe di e diesun acusadonan. E condenanan ya a wordo cumpli den prizon preventivo.
E robo tabata tin su consecuencianan grave. Universidadnan mester a prepara un otro examen Frances pa vwo. Finalmente, rond di 17 mil studiante den henter e pais mester a traha un examen alternativo. "Ta e studiantenan aki ta esunnan cu a Sali perhudica den e asunto aki. Ta keda na e hues awo pa dicidi si e ta bay di acuerdo cu e exigencia di fiscal", segun Barendregt.
E College voor Examens (CvE) tambe ta en espera di e sentencia di e hues. "Ta keda na e hues awo pa laga sano huicio prevalece den e caso aki. CvE lo spera riba e sentencia den e caso aki", segun vocero a declara.❑





Sindicato di Trahado Publico na Hulanda ta menasa minister cu caso den corte

Den Haag, HULANDA- E sindicato di trahadonan publico ta menasa e minister di Ronald Plasterk (Asuntonan Interior). E ultimo aki kier cambia e status di e ambtenaarnan, pa duna e ambtenaarnan e status di trahadonan normal. Plasterk no kier papia cu e sindicatonan, mientras cu esaki ta obligatorio, segun Abvakabo FNV a bisa. Pero e sindicatonan no a pone un ultimatum.
Aworaki ambtenaarnan tin un proteccion legal special. Asina ta bira mas dificil pa kita nan for di trabao. Si ta pa Plasterk, ambtenaarnan lo tin mesun derecho y obligacion cu cualkier trahado den sector priva. E proposicion di ley aki ainda mester wordo trata den Parlamento y wordo someti na votacion.
Segun Corrie van Brenk di Abvakabo FNV trahadonan den sector publico mester keda protega contra di caprichonan politico.

Mas o menos 250 ambtenaar a protesta contra e proposicion di ley aki riba e plasa dilanti di Tweede Kamer. Lider sindical Van Brenk a bisa e demostrantenan cu nan lo bira victima di caprichonan politico. Segun Van Brenk, minister Plasterk ta mustra desprecio pa e trabao di un ambtenaar.❑

BON DIA Aruba

St. Maarten awor tin 4 miembro independiente den parlamento

Phillipsburg, ST. MAARTEN -- St. Maarten, awor conoce no menos cu 4 miembro independiente den parlamento. Tres di e miembronan aki tabata pertenece na e partido National Alliance dirigi pa William Marlin y 1 tabata dje partido di Theo Heyliger, United People's Party. Te cu recientemente e tabata pertenece na National Alliance, pero Lloyd Richardson a anuncia cu e ta postula su mes como independiente den parlamento y cu e ta bay eleccion cu United People's Party (UP), eleccion cu mester tuma luga den e dos parti di e aña aki na St. Maarten. Richardson ta pa prome biaha den parlamento di e isla y ta ser considera como un figura cu semper por argumenta cune na nivel.

E motibo principal cu Richardson ke bay cu UP ta pasobra e no ke mira un gobierno di coalicion mas pa e isla, manera e mes a declara. "St. Maarten no por permiti su mes di sigui goberna cu un gobierno di coalicion. Mi decision, banda di tur otro factor ta basa riba esaki: mester bin stabilidad den gobernacion,"Richardson a afirma. E la bisa cu e tin sigur cu si e join forsa cu UP y otronan, nan por garantisa un gobierno stabiel pa e proximo 4 aña y ganando den forma solido, evita cu atrobe ta bin un gobierno di coalicion pa e isla. "Mi a tuma e caminda di construi, caminda tin e deseo tambe pa construi di manera cu un gobierno por sinta su periodo completo di 4 aña y haci algo substancial pa St. Maarten. Den e dianan cu ta bini tur hende lo ripara cu mi no ta mi so den e pensamento aki,"Richardson a sigura.

E anuncio di Richardson a bin despues di simannan largo di speculacion cu e ta bay bandona e partido di William Marlin. Richardson a sigui mustra cu basicamente su deseo ta pa crea un gobierno nacional, den cua tur partido, di pensamento politico diferente, di un otro coriente social i spiritual. Mi a haya sosten pa e pensamento aki den seno di UP, di acuerdo cu e parlamentario. Esey no tabata e caso den seno di National Alliance. Es mas: segun Richardson, no tabatin ni sikiera e boluntad pa renoba e partido, manera e la propone internamente. Richardson ta un di 3 parlamentarionan cu a bandona National Alliance. Richardson a bisa cu e la haya e conseho pa lanta su mes partido, pero mirando cu eleccion ta den porta, e la conclui cu no tin tempo pa esaki. Richardson tabata bon pa 476 voto den ultimo eleccion.❑

Corte na Schiphol a laga sospechoso den libertad

No tin prueba solido pa tene Shurendy Quandt cera!



WILLEMSTAD/AMSTERDAM -- Corte na Schiphol a pone e sospechoso Shurandy Quant di 31 aña di edad, conoci tambe como "Tacon" den libertad ayera.

Husticia ta considera cu Quandt ta e lider di un banda cu tabata importa droga pa Hulanda, traves di Schiphol, pero corte a haya cu no tin prueba solido pa mantene cera. Manera nos a informa siman pasa, Ministerio Publico a pidi 15 aña di castigo di prizon pa dos yiu di Corsou, Franklin "Titi" A. di 40 aña y Shurendy Quandt di 31 aña, considera e figuranan principal den un red di traficacion di droga traves di Schiphol. Aparte di traficacion di droga, ta acusa e dos personanan aki tambe di intento di likidacion y participacion na un organisacion criminal.

E caso cu ta envolvi un organisacion masha grandi cu tabata dedica su mes na traficacion di droga for di e islanan cu antes tabata forma Antia.

En total tin 18 sospechoso cu mester presenta dilanti mesa berde, entre nan varios colaborado di aeropuerto Schiphol.

E caso a cuminsa lora na fin di februari 2012, ora duana y Marechaussee a descubri 6 kilo di cocaina den hala di un avion cu a yega procedente di Corsou y Boneiro.

Parlamento di Hulanda a cay den e asunto y a puntra gobierno – minister Ivo Opstelten encarga cu Husticia y Siguridad – ta con bin esaki tabata posibel. Minister Opstelten a anuncia mesora cu e ta bay haci un investigacion amplio na Schiphol den e caso aki, pa determina ta cua ta e empresanan y servicio cu ta envolvi den e caso di traficacion dje contrabanda aki.

Corte a reserva 17 dia pa trata e caso aki y e ultimo dia di tratamento di e caso aki ta planea pa 20 di februari.

Tin dos gang aki na Corsou, Buena Vista Club y No Limit Soldiers, e ultimo club aki menciona den relacion cu morto di lider politico di Pueblo Soberano Helmin Wiels. Tanto A. como Q., segun fiscal ta fuertemente liga cu e club No Limit Soldiers. Shurandy Quant ta detene for di april di aña pasa. Segun corte ayera, no tin suficiente prueba solido pa mantene e homber aki detene.❑

Ladron ta muri na manera tragico ora el a purba comete atraco

Phillipsburg, ST. MAARTEN- Diamars atardi Polis na Sint Maarten ta haya un yamada cu tres persona ta purbando di asalta un famia turista den e cas cu nan a huur.

Na yegada di Polis nan ta bin topa cu e pareha y un persona cu no ta duna señal di bida. Investigacion preliminar ta duna di conoce cu e pareha a resisti e asalto unda cu dos di nan a logra di huy for di e cas y e otro a keda wanta. Na dado momento wardando pa polis e homber a cuminsa rebeldia for di control. E turistanan a purba di wanta e homber te ora cu polis yega, pero esaki a muri na e sitio. Tur cos ta mustra cu ta caso di horcamento.❑



Entrada di 730.5 miyon florin den 2013

Turismo dia pa dia mas importante pa Corsou

Willemstad, CORSOU – Turismo ta birando dia pa dia mas importante pa Corsou. Aña pasa turismo a genera mas cu 730 miyon florin pa nos economia, asina e instancianan di turismo a informa.

Haciendo uzo di e modelo 'Turistico', e departamento di investigacion di CTB hunto cu MEO a calcula cu pa 2013 sector di turismo a genera 730.5 miyon florin. Na 2012 e entrada genera for turismo tabata 685.6 miyon florin.

Turistanan Europeo a gasta un total di 317.8 miyon florin cu ta igual na 43% di e total genera pa e sector di turismo pa 2013. Sigui pa turistanan for di e region di Sur America cu a gasta un total di 207.3 miyon florin mientras turistanan for di Noord America a gasta un total di 135.2 miyon florin durante nan estadia na nos isla. For di e region di Caribe e total genera tabata 46.6 miyon florin den 2013.

Pa loke ta trata e cantidad di turista di estadia pa 2013, cifranan colecta pa Oficina di Turismo di Corsou (CTB) ta indica cu un total di 440,714 turista di estadia a bishita Corsou. Esaki ta un subida di 5% compara cu aña 2012. Na 2012 e cantidad di turista di estadia tabata 420,868. For di e region di Europa nos a ricibi na 2013 un cantidad di 175,607 bishitante compara cu un cantidad di 175,161 na 2012. E region di Sur America a conoce un subida di 10% compara cu 2012. Na 2013 a registra un total di 135,773 turista di estadia compara cu 123,490 na 2012. Pa loke ta trata e region di Noord America a ricibi 71,228 turista, cu ta un bahada leve di 1% compara cu 2012. Mientras cu e region di Caribe a conoce un bahada di 3% durante 2013. Total Corsou a ricibi 38,936 turista di estadia for di e region aki.

E 5 mercadonan principal pa Corsou pa loke ta trata aña 2013 tabata; Hulanda cu 131,995 (30,0%), Venezuela cu 92,256 (20,9%) turista, Merca cu 61,627 (14,0%), Aruba cu 20,041 (4,5%) turista y Alemania cu un total di 17,604 (4,0%).

E cantidad di anochi cu e turista a keda riba Corsou durante 2013 compara cu 2012 a conoce un subida di 2%. Un total di 3,750,631 anochi a keda registra durante 2013. E region di Noord America a conoce un bahada di 4%, Caribe un bahada di 3% y e region di Europa 2%. Mientras e region di Sur America si a conoce un crecemento di 8%. Siman pasa autoridadnan a informa cu turismo di crucero tambe ta birando dia pa dia mas importante pa Corsou.

Durante 2013, 33% di e bishitantenan a scoge pa keda na un adres priva. 32 % a keda na un hotel grandi (hotel cu mas di 150 camber). Un cantidad di 14% a scoge pa un bungalow, un cantidad similar esta 14% a keda na hotelnan chikito, pues hotelnan ku menos cu 150 camber y 5% a scoge pa keda na un apartamento registra.❑

Director di Aqualectra:

Calidad di awa na Corsou no ta na discusion!



Willemstad, CORSOU – E calidad di awa di bebe di Corsou, no ta na discusion, pa Aqualectra. Director di Aqualectra, Darick Jonis a splica cu tin un programa di calidad cu gobierno mes instrui y cu ta hopi rigoroso. Analisisnan cu a haci dje programa aki ta indica ku e programa ta hopi mas rigoroso compara cu esun di entre otro Hulanda. Ta p'esey segun e director di Aqualectra, no tin ningun motibo pa duda den e calidad di awa na Corsou. Ademas, segun Jonis e sistema cu ta controla e calidad ta completamente independiente di Aqualectra. "Kiermen no ta Aqualectra so ta determina si e calidad ta halto, pero esaki ta depende tambe di entre otro Laboratorio y Departamento di Salud di Corsou. Diariamente nan ta controla e resultadonan di awa". Segun director Darrick Jonis.

Ultimo dianan a surgi comentario den comunidad si ta recomendabel pa bebe e awa di Corsou. Darick Jonis a comenta cu e ta respeta escogencia y expresion di esunnan cu no ke bebe e awa. Director di Aqualectra ta convenci sinembargo cu na Corsou tin suficiente hende, incluso su persona cu ta bebe awa di Aqualectra. "Mi no ta duda ningun momento den e calidad y no tin ningun motibo pa rekeri na otro tipo di awa, cu porciento ta mas caro".

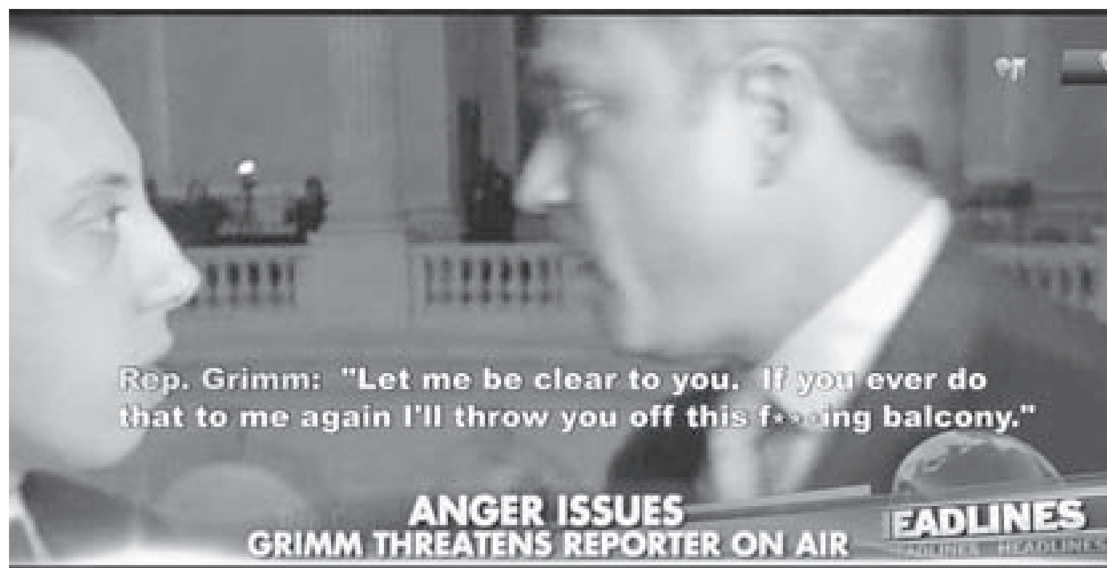
Jonis a menciona tambe cu aña pasa tabatin un profesor di Hulanda, cu a bin Corsou pa independientemente analisa e proceso cu ta hiba na Corsou pa produci, distribui awa y controla e calidad. E profesor a conclui cu e programa pa controla e calidad di awa ta hopi mas intensivo cu por ehempel na Hulanda. E analisis na Corsou ta tuma luga dor di laboratorionan cu ta certifica riba nivel mundial . Kiermen no ta trata di laboratorionan caminda cu nos mes ta dicidi kico ta e resultado, pero di laboratorionan cu ta certifica ISO y cu tin control riba nan sistema di traha tambe. Asina Jonis a comenta.

Tur hende por ta trankil, e ta cumpli cu e normanan cu gobierno mes a stipula. Ademas tur e componente nan den e awa ta stipula dor di gobierno y mientrastanto cu esey ta asina, Aqualectra tin e deber y lo cumpli cune, segun Darick Jonis. ❑

Congresista ta menasa reportero di television

New York, MERCA-- Un congresista Mericano durante un entrevista cu un reportero di television a bay perde control.
Un miembro Republicano di congreso Michael Grimm, na New York, a nenga di contesta un pregunta tocante con su partido a wordo financia. E partido lo a gasta mucho mas di cual ta wordo acepta pa uza di placa di donacion.

"Mi ta tira bo for di e balcon si bo trece e topico aki un biaha mas dilanti", Grimm a bisa un rato despues di e State of The Union di Barack Obama. Su menasa a wordo graba riba camara.
E miembro di congreso y e reportero tabata para den balcon di Capitolio, na momento di e entrevista. Grimm solamente kier a papia tocante e speech di Obama.
Ora cu na final e ta wordo reta pa e reportero pa bisa algo tocante su propio campaña, Grimm ta dicidi di bisa " Laga mi ta cla, si bo haci e cos aki un biaha mas mi ta tira bo di e f.....g balcon aki". E menasa ta sigui un rato mas despues e politico a cana bay.
Despues Grimm a bisa tocante e menasa: "Mi tabata irita pasobra mi a haya hopi peticion pa entrevista y mi tabata druk. Mi a haci e reportero un fabor. E tabata kier no na un manera respetuoso y den un forma barata e ultimo shot pa su topico. Mi no ta kere cu ami ta e prome ni ultimo cu ta reacciona asina ariba preguntanan insistente."



E planta di television unda e reportero ta traha ta haya e cos ey hopi fastioso cu un di su hendenan ta wordo menasa, principalmente pa un miembro di congreso, e planta ta exigi pa e congresista ofrece su disculpa.❑



Parlamentario di Noruega ta nomina Snowden pa premio Nobel

Oslo, NORUEGA-- E Americano Edward Snowden a wordo nomina pa un parlamentario Noruega pa e Premio Nobel di Paz 2014. Segun Baard Vegar Solhjell ta danki na Snowden, hende ta compronde mas miho den cua escala gobiernonan ta controla su habitantenan.
Ex minister di enseñansa Solhjell a bisa cu pa motibo cu Snowden a saca documento secreto con Merca y Inglatera pa medio di spionahe y control, e mundo a bira un luga mas sigur. E comision di Nobel ta acepta nominacion te cu 1 di februari. E lista definitivo di nominadonan ta wordo prepara despues.❑

250 miyon mucha na mundo no por lesa



Addis Abeba, ETIOPIA— Dos cien y cincuenta miyon mucha na mundo no por lesa, skirbi of conta. Mas o menos 57 miyon mucha no tin acceso na enseñansa.
Esey ta para den e rapport anual di e organisacion di Nacionnan Uni UNESCO, cu a wordo presenta diaranson.
Segun e rapport e meta pa tur hende por bay scol basico no ta wordo alcansa pa 2015. E falta di acceso na enseñansa no ta e unico problema.

E calidad di enseñansa mayoria di biaha ta insuficiente, cu e consecuencia cu e muchanan ta siña demasiado poco❑

Ola friu ta sigui causa molester na Merca

Washington, MERCA-- Un ola friu no usual den e parti sur di Estados Unidos ta percura pa un caos. Na estado di Louisiana, Mississippi, Georgia y Alabama tin un situacion di alerta.
Sneeuw y hagel ta stroba e trafico. Cientos di automobilista tabata pega den trafico y no por a sali for di nan auto. Na Atlanta mas o menos cincuenta mucha di scol mester a pasa anochi den bus.
Na mester a hiba e muchanan cas pero a keda pega. Na otro sitio muchanan mester a keda drumi na scol.
E oficina di tempo Americano ta papia di un frui exepcional. Winter den e parti zuid di Merca normalmente ta hopi suave. ❑



A confisca un parke di mafia na balor di 200 miyon





Brancaleone, ITALIA-- Polis Italiano a confisca na Calabria un compleho turistico completo na balor di 200 miyon Euro. Mafia lo a gana basta placa cu e park aki.
E grupo mafioso di 'Ndrangheta-clans Aquino y Morabito tabata envolvi den construccion di villa na Brancaleone.

Cinco persona , comerciante y ambtenaar , ta wordo acusa di duna ayudo na mafia.

Autoridadnan Italiano regularmente ta confisca propiedadnan di organisacionnan meti den criminalidad. Na 2013 tur hunto tabata tin un balor di 3 miljard Euro. ❑

Premier di Israel ta nenga relacion di su yiu





Tel Aviv, Israel-- E premier di Israel Benjamin Netanyahu diaranson a bisa oficialmente cu su yiu Yair no tin un relacion cu e mucha muhe no hudiu Sandra Leikanger di Noruega. E bida priva di lidernan na Israel tambe por bira un bom. Un colaborado di e premier a bisa e lider di partido Shas, Aryeh Deri, cu Yair y Sandra solamente ta studia hunto.
E partido SHAS kier un estado religioso conservativo Hudiu y ta influyente den e politica di Israel. Deri ya den pasado a expresa su preocupacion den prensa di un eventual relacion di e yiu di e premier cu un persona no Hudiu. Esey segun Deri no ta un asunto priva, pasobra Netanyahu ta representa e pueblo Hudiu. ❑

Extremistanan ta menasa Mariscal al-Sisi

Cairo, EGIPTO-- Extremistanan na Egipto cu ta yama nan mes Ansar Bait al-Maqdis, diaranson den un comunicado ta menasa di mata Abdel Fattah al-Sisi y su minister di Asuntonan Interior. Nan ta bisa cu" e ora di vengansa a yega' pa al-Sisi y pa ministro Mohamed Ibrahim. Na september Ibrahim a scapa di un atentado riba su bida.



E grupo a sigui bisa cu nan a mata general Mohamed Said, un colaborado di Ibrahim. General Said a wordo mata diamars na Gizeh.

Ansar Bait al-Magdis ta un grupo di jihadista cu na comienso a parce di ta un grupo cu ta dirigi su mes contra Israel desde Sinai. E grupo cada bes ta mas caminda na Egipto cometiendo atentado contra e regimen. ❑

Ex president di Oecraina a bisa cu e pais ta na rand di un guera civil

Kiev, OECRAINA—E pais ta na rand di un guera civil. Cu e palabranan aki di advertencia ex president Leonid Kravtsjoek diaranson a habri un debate di urgencia den parlamento. E politiconan ta papiando di entre otro, si mester bin un areglo di amnistia pa libera e demostrantenan cu a wordo aresta.

Kravtsjoek tabata e prome presidente di Oecrania despues cu e pais a bira independiente na 1991. " Henter mundo ta reconoce cu e estado ta na rand di un guera civil", El a bisa e parlamentarionan.

El expresa esey na e parlamentarionan pa tene esey na curason "pa trata esaki cu un gran sentido di responsabilidad."
E protestanan masal di e ultimo lunanan a conduci diamars na e renuncia di e prome minister Mykola Azarov.

El a baha inmediatamente, su ministernan a keda demisionario te ora cu nombra un gobierno nobo. E parlamento a dicidi riba e mesun dia pa scrap e controversia riba e reduccion di e derecho pa demostra.
Pa oposicion y e movecion di protesta no tabata suficiente; nan ta exigi e retiro di e presidente Viktor Janoekovitsj, kende cu den nan wowo, ta enfoca hopi riba Rusia.
E hefe di estado a dicidi fin di aña pasa pa abstene di e tratado di asociacion cu Union Europeo.
Na luga di esey el a busca mas acercamento na Rusia, cu Oecrania tambe directamente tin algo di brinda: financiamento di estado di por lo menos 11 miljard di Euro.

E prome parti di e financiamento pronto lo wordo traspasa, segun e prome minister Sergej Arboezov a bisa ayera.❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

OBAMA VOWS SOLO ACTION ON ECONOMIC GAP

WASHINGTON, U.S.A. - After five years of fractious political combat, President Barack Obama declared independence from Congress on Tuesday as he vowed to tackle economic disparity with a series of limited initiatives on jobs, wages and retirement that he will enact without legislative approval.

Promising "a year of action" as he tries to rejuvenate a presidency mired in low approval ratings and stymied by partisan stalemates, Obama used his annual State of the Union address to chart a new path forward relying on his own executive authority. But the defiant "with or without Congress" approach was more assertive than any of the individual policies he advanced.



"I'm eager to work with all of you," a confident Obama told lawmakers of both parties in the 65-minute nationally televised speech in the House chamber. "But America does not stand still - and neither will I. So wherever and whenever I can take steps without legislation to expand opportunity for more American families, that's what I'm going to do."

The president's appearance at the Capitol, with all the traditional pomp and anticipation punctuated by partisan standing ovations, came at a critical juncture as Obama seeks to define his remaining time in office. He touched on foreign policy, asserting that "American diplomacy backed by the threat of force" had forced Syria to give up chemical weapons and that "American diplomacy backed by pressure" had brought Iran to the negotiating table. And he repeated his plan to pull troops out of Afghanistan this year and threatened again to veto sanctions on Iran that disrupt his diplomatic efforts.

But Obama's message centered on the wide gap between the wealthiest and the rest of Americans.

"The cold, hard fact is that even in the midst of recovery, too many Americans are working more than ever just to get by, let alone to get ahead," he said. "And too many still aren't working at all. So our job is to reverse these trends."

Republicans responded by blaming Obama for the country's economic problems, but the party's leaders avoided the language of last year's government shutdown and hoped to present what Rep. Cathy McMorris Rodgers of Washington called "a more hopeful, Republican vision" intended to appeal particularly to women in a midterm election year.

But in a sign of the continued divisions within the Republican Party, some of its conservative leaders offered separate responses. Sen. Mike Lee of Utah delivered a speech on behalf of Tea Party activists, and Sen. Rand Paul of Kentucky distributed his own remarks on Facebook, YouTube and other social media.❑



TENSION BUILDS IN ISRAELI COALITION OVER PEACE TALKS

TEL AVIV, Israel - Simmering tension between Prime Minister Benjamin Netanyahu of Israel and one of his right-wing political partners boiled into open hostility Wednesday, threatening to reshape Israel's governing coalition at a critical moment in the U.S.-brokered peace talks with the Palestinians.

The prime minister's office issued a warning Wednesday morning to Naftali Bennett, the leader of the religious-nationalist Jewish Home Party, that if Bennett did not apologize for his harsh criticism of Netanyahu's positions in recent days, he could lose his seat in the Cabinet.

"There is an expectation that he will apologize," said an official in Netanyahu's office, who spoke on the condition of anonymity because he was not authorized to talk to reporters. "The prime minister has coalition alternatives."

Bennett, 41, had delivered repeated, blistering denunciations over the past few days of a suggestion by the prime minister's office that some Jews in far-flung settlements might live under Palestinian sovereignty in a future peace deal. Hours after Netanyahu's office issued its ultimatum, Bennett said, "If the prime minister was offended, that was not my intention." But he stood by the substance of his statements and did not explicitly apologize.

"I respect Prime Minister Benjamin Netanyahu and his leadership in not-simple conditions," Bennett said at a conference of religious-nationalist leaders near the Dead Sea. "I support him when it is needed, and I criticize him when it is needed. That is my duty."

He added, "Imposing Palestinian sovereignty over Israeli citizens is dangerous, and it was my duty to remove this idea immediately from our agenda, and it has been removed." The prime minister's office did not immediately respond to inquiries about whether Bennett's statement would suffice.



The cracks in the coalition came as U.S. Secretary of State John Kerry prepared to present a "framework" laying out core principles for continuing the negotiations, which began last summer. Bennett has said that he will quit the coalition if Israel signs a document that calls for a Palestinian state to be established along the 1967 lines with East Jerusalem as its capital, as it is expected to do.

But two other coalition partners - Tzipi Livni, the justice minister, who is leading the negotiations, and Yair Lapid, the centrist finance minister - are likely to leave the government if Israel does not continue to support Kerry's initiative.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Recaudando fondo



Lesa pagina B2

Participa na marathon di Miami



Lesa pagina B3

Pidi disculpa



Lesa pagina B5

A bay Hapon

Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Tiger Taekwondo Academy ta gradici e pueblo di Aruba pa nan sosten














ORANJESTAD - Diasabra ultimo Tiger Taekwondo Academy a subi e cayanan di Aruba cu un meta pa yega Las Vegas cu e apoyo di e pueblo di Aruba.

Teo Rodriquez kende ta e trainer di Tiger Taekwondo Academy ta preparando pa Las Vegas unda ta bay tin e Open USA di Taekwondo na februari proximo. Teo Riodriquez kier bay cu su atletanan cu ta preparando bon pa esaki.

Pa logra e meta aki Teo Rodriquez a dicidi di subi e cayanan di Aruba na unda cu e pueblo tabata aporta na grandi den e buzon di Tiger Taekwondo Academy. Tur cu a pasa a duna algo, for di 5 cen te cu 20 dollar. Un cos ta sigur cu Taekwondo ta grandi den e pueblo di Aruba.

Teo Rodriquez kier bay cu un team grandi pa e Open USA na Las Vegas. E atletanan cu kier bay ta haci tur cos pa yega na cera e suma cu nan tin mester. E ideal ta si por logra cera tur e placa pa e atletanan por logra bay Las Vegas pa asina representa Aruba na grandi. Teo Rodriquez y e atletanan di taekwondo ta gradici e pueblo di Aruba pa nan sosten.❑

Prome competencia di aña di Olympia

ORANJESTAD - Team atletismo Olympia lo tene su prome competencia pa aña 2014. Nan lo bay ta banda di Lighthouse pa e Cross Country. Fecha lo ta diasabra 1 di februari proximo. E luga lo wordo indica cu banderanan di color.

E schedule ta como lo siguiente:

8.30 a.m. Tur atleta mester ta presente.
9.00 a.m. 150 meter pa 2010-2009 mucha muhe y homber (4-5 aña)
200 meter pa 2008-2007 mucha muhe y m. homber (6-7 aña)
400 meter pa 2006 mucha muhe y homber (8 aña)
400 meter pa 2005-2004 mucha muhe y homber (9-10 aña)
800 meter pa 2003-2002 mucha muhe y homber(11-12 aña)
1000 meter pa 2001-2000 mucha muhe y homber (13-14 aña)

Inscripcion lo ta Afl.5,-p.p. Clubnan por fabor inscribi na e-mail di ginadirksz@gmail.com, mientras cu e atletanan di Olympia por haci esaki na stadion. Ultimo dia pa inscribi lo ta dia 31 di januari proximo pa 3'or di atardi. ❑

Coredonan di Aruba lo participa na Miami Marathon 2014

ORANJESTAD - Dia 2 di februari proximo lo tuma luga na Miami e famoso Miami Marathon y ½ marathon. Esaki lo ta e di 12 edicion. E aña aki un biaha mas un grupo di coredonan di Aruba lo participa na e Marathon aki. Mas o menos un total di 26.000 coredo rond mundo lo forma parti na e Marathon / ½ marathon aki.

Un total di 11 coredo cu ta forma parti di e grupo "Run for your heart" y I-Run Aruba, lo ta bayendo e marathon aki. E 2 grupo nan aki ta hopi anima, motiva y cu gran pasion pa e deporte di coremento. E grupo aki mayoria biaha ta concentra nan mes riba coremento di distancia largo manera un marathon.

Esunnan cu lo bay pa full marathon lo ta: Dr. Johnny Cheng, Eugene Martis, Mario Nooijen, Michel Roos y Alrric Kock.





Pa e 1/2 Marathon lo bay: Dr. Joaquin van Trigt, Melvin Dabian, Romar Arendsz, Koos Veel, Tracey Nicolaas y Shariska Winterdal.

Pa participa na un Marathon (42.2 KM) ta exigi hopi disciplina, dedicacion y determinacion. Entrenamentonan duro y intensivo, cu e gruponan aki a forma parti di dje y cu awor ta cla pa e reto. Na unda cu den siman y tambe den weekend tin cu lanta 4:00 di mainta pa por cumpli cu nan entrenamento.
Pero cu hopi motivacion y animacion e gruponan aki ta mantene nan mes uni y asina cada un ta motiva otro. Y nan ta determina y sigur di nan mes cu nan lo haci sigur un bon papel den e Marathon aki. Esaki sigur ta un manera di hiba un bida mas saludabel posibel tambe.

I-Run team Aruba kier a gradici Runners Aruba Multisport Store pa nan bunita running T-shirt cu nan a ricibi. E biaha aki tambe nan lo ta coriendo cu un T-shirt cu nomber di Aruba y asina tambe promoviendo nos dushi isla ARUBA. ❑

Resultado di Torneo Copa Betico Croes di hisamento di peso



ORANJESTAD - Diasabra 25 di januari 2014, Aruba Amateur Weightlifting Association a tene nan Torneo Copa Betico Croes. Esaki a tuma luga den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Den e torneo aki varios hisadonan a sali como ganado den nan categoria.
Den categoria di senior Ulrich Hoek ta bira e ganado absoluto cu un total di 277kg, segundo luga a bay pa Darvin Raphaela cu un total di 220kg. Den Clean & jerk Ulrich ta logra kibra su record personal di 160kg pa 161kg
Den categoria di Youth Zymion Loopstok di 15 aña di edad a sali ganado absoluto cu un total di 125kg y ta logra kibra un record di Aruba den clean & jerk cu 3kg y segundo luga a bay pa Gerwin Javois cu un total di 105kg y tambe ta kibra su record personal cu 10kg y tercer luga a bay pa Zaymon Loopstok cu un total di 107kg.



Den categoria di femenino Jennifer Piter ta logra kibra 6 record di Aruba. Den su hisamento ta logra kibra dos record den snatch di 73kg pa 75kg, clean & jerk ta logra kibra dos record di 92kg pa 94kg y den total ta tambe ta kibra dos record di 165kg pa 169kg. Jennifer ta logra haci tur su 6 hisamento bon.
Den e campeonato tambe tabata tin atletanan di Cross-Aruba cu a hisa pa prome biaha y a sa di domina e tecnica hopi bon mes. Den categoria di femenino beginner Cathleen Geerman ta sali ganado absoluto. Ta logra den snatch 40kg, clean & jerk 52kg pa un total di 87kg, segundo luga a bay pa Naomi Lopez cu a logra snatch 30kg, clean & jerk 45kg pa un total di 75kg.
Den categoria di junior beginner Joel Kuiper ta sali como ganado absoluto ta logra snatch 65kg, clean & jerk 80kg pa un total di 145kg.
Den categoria di masters Victor Paredes di Venezuela ta sali ganado cu un snatch di 110kg, clean & jerk 140kg y total 250kg, segundo luga a bay pa Patrick Vrolijk cu a snatch 102kg, clean & jerk 125kg pa un total di 227kg.



Trofeonan a bay pa hisadonan cu mas a progresa, prome luga a bay pa Jennifer Piter cu 9kg, segundo luga a bay pa Gerswin Javois cu 7kg y tercer luga a bay Zymion Loopstok cu 2kg.
E medaya trofeo a wordo entrega dor di Sra. Monique van Emden directora di IBiSA
Tambe tabata presente na e torneo aki tabata Comision Tecnico, Comision Medico, CEMEDAR y Psicologo Deportivo di Comite Olimpico Arubano.
Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Comision di Subsidio cu a sponsor e torneo, Sr. Chonai Faro cu su ekipo di zonido y tur boluntario cu a yuda pa haci e Torneo Copa Betico Croes di hisamento di peso un exito. ❑



Atletico di Madrid a yega semi final di Copa del Rey







Madrid, SPAÑA - Atletico di Madrid lo hunga contra nan rival Real Madrid den e semi final di Copa del Rey despues di a gana Athletico Bilbao ayera. E wega a termina 2-1.❑



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron den Sheri

Ingredientenan:

- 1 Liber di Cabaron fresco
- 5 cuchara di hariña di pan
- 1 siboyo corta chiquito chiquito
- ½ buyon blok di pisca
- 1 bleki mushroom chiquito
- 2 cuchara di manteca
- 2 cuchara di alkapara
- 3 webo bon bati
- ½ cup di lechi
- 1 cup di sheri
- 6 aseituma sin pipita corta chiquito
- 2 cuchara di worchester sous
- 1 promenton cora corta chiquito chiquito
- 2 cuchara di peterseli fini fini corta
- 1 pida selser mericano corta chiquito

Preparacion:

Casca di cabaronnan, cortanan na dos y saca e sushi parti patras den lomba, pa despues tempera nan cu masha nada di pepper blanco, y un tiki netumuskat. Mientras tanto ta corta e selder mericano, soboyo y promonton cora chiquito chiquito y ta pone nan tur hunto cu e aseituna y tambe alkapara y mushroom corta chiquito. Hunta un plancha di pyrex virkant cu un poco manteka y pone e cabaronnan tempera y tambe rchester sous riba nan. Plamanan ront de e pyrex, pa despues den un paila pone e manteca larga, hunto cu e buyon blok di pisca. Disolve e hariña di pan den mas o menos ½ cup di awa. Despues cu e manteca a larga, ta agrega e lechi awa y ta dreinan tur bon den otro. Pone e sheri aserca, pa despues basha e awa cu hariña di pan disolve den dje. Keda drei bon, pa e hariña no forma klompi. Prome cu e sous cuminsa mara, ta agrega e berduranan corta chiquito chiquito y por ultimo ta basha e webonan bon bati den e sous aki. Bahe mesora for di candela, pa despues basha tur cos riba e cabaronnan. Stroi e keshi raspa riba e cabaronan, y pone pyrex den forno na mas o menos 375 grado, pa 40 minuut. Laga e pyrex fria un tiki, prome cu sirbi e cabaron na mesa. Por decora e cabaron aki cu algun slais di lamunchi corta fini y tambe algun sprit di siboyo largo.

Bon Appetit!

Federer ta bolbe e siman aki pa e Copa Davis



Novi Sad, SERBIA – Roger Federer lo bolbe e siman aki pa e Copa Davis na Serbia pa e prome rond di Suisa.

E Federacion di Tennis Suiso a confirma e participacion di Federer. E tenista lo team up cu e campeon nobo di e Open di Australia Stanislas Wawrinka, e awo number 1 di Suisa. ❑

PSG ta nenga di tin contact cu Messi y Barcelona



Paris, FRANCIA – E presidente di Paris Saint Germain (PSG), Nasser Al Khelaifi, a nenga di tin contacto cu Lionel Messi of Barcelona. Esaki ta bin door di rumornan riba su interes pa e hungado Argentino, un compra cu e ta considera “imposibel”. Den un entrevista publica pa “Le Parisien”, Al Khelaifi a bisa cu e no ta gusta rumor riba un posibel compra di Messi, di cual “L’Equipe” a informa den fin di siman, cu ta sigura cu e dirigentenan di e club di Paris y su propio presidente a inicia e contactonan. “No tabata ta tin nunca contacto cu Messi. Mi no a papia cu FC Barcelona. Nunca,” e presidente di PSG a bisa.❑

Segun FIFA 5 club a gasta 828 miyon den hungadonan

Zurich, SUISA – Apenas cinco club a gasta casi un cuarto di e 3.700 miyon di dollar cu nan a cambia di man den e transferencia internacional di futbolista cu FIFA a proceso aña pasa. Monaco, Paris Saint-Germain, Manchester City, Tottenham y Real Madrid a gasta 828 miyon den transferencia, segun e cifranan publica ayera pa FIFA, cu ta aproba e transaccionnan solamente ora cu ambos club involucra ta presenta e detayenan financiero obligatorio.❑



Betancourt a firma cu Orix BlueWave di Hapon

Tokyo, HAPON – E infielder veterano Yuniesky Betancourt a firma cu Orix BlueWave di e Liga Pacifico di Hapon.
E team di Liga Pacifico a anuncia ayera e negociacion ayera riba nan website. Pero nan no a pone e suma cu ambos parti a bay di acuerdo. Betancourt tin un averahe di bateo .261 cu 80 homerun y 457 RBI den nuebe temporada di Major League Baseball cu Seattle Mariners, Kansas City Royals, y Milwaukee Brewers.❑



Balentien a pidi disculpa pa su aresto na Florida

Tokyo, HAPON – Batiado di Yakult Swallows Wladimir Balentien a pidi su fanaticonan disculpa ayera, despues di hopi dia di bisa di no ta culpabel di acusacion di violencia domestico na Florida.
Manera ta custumber na Hapon, Balentien a baha cabes y pidi disculpa na su fanatico y team pa e accionnan cu a termina den un aresto dia 13 di januari ultimo.
“Mi a pidi disculpa na mi fanaticonan, organisacion di Swallows y compañeronan di team pa tur cos cu a pasa,” Balentien a bisa durante un conferencia. “Mi ta contento di a yega na tempo pa e spring training y mi kier haci mi esfuerso pa yuda e team gana hopi wega e temporada aki.”❑







Apertura exposicion!

Lesa pagina B16

Flip Flap



Lesa pagina B8

Bautismo di uniform



Lesa pagina B9

2014 Alegria y Fantasia

carnaval 60

Participantenan pa e di 44 Festival di Tumba di nos Carnaval 60 a bira conoci















ORANJESTAD -- Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) ta masha contento di por mira cu pa e aña aki ta kibrando tur record pa loke ta inscripcion den e diferente festivalnan y eventonan pa celebra nos dushi carnaval 60. Por sinti hopi entusiasmo den pueblo y e Festival di Tumba no ta un excepcion.

E aña aki tin 41 cantante y 17 banda cu a inscribi.

SAC ta contento cu e apoyo masal pa e festival di Tumba cu lo tuma luga Diasabra awor dia 1 di Februari cuminsando for di 8:00pm den Aruba Entertainment Center.

SAC ta gradici tur esunnan cu a inscribi y ta en curasha comunidad di Aruba pa bin disfruta di e bunita anochi aki caminda lo tin un tremendo ambiente pa tur e amantenan di tumba.

E lista pa nos Festival di Tumba number 44 a keda conforma di e siguiente manera.❏







BON DIA Aruba

2014 Alegria y Fantasia

carnaval



Academy Brass pa dos unico presentacion

ORANJESTAD -- Tabata dos (2) siman pasa cu a sali e yamando na tur skina specialmente den medio nan di comunicacion y red social nan pa logra reuni tur e integrante cu tabata forma parti di "Academy Brass". Esaki a tuma luga na Hamaca Café unda di un forma sorprendente specialmente e cantidad di integrante nan cu a reuni pa bisa SI n e dos (2) presentacion nan pa asina conmemora e celebracion di Carnaval 60. Tabata sigur un anochi masha ameno di por tin 98% di e integrante nan bek cu a haci un parentesis den nan bida diario pa asina asisti n e yamando y haya sa kico t e plan pa celebra carnaval e aña aki.
Nos a compronde for di John Hessen y Didi Dirksz, cu nan ta sumamente contento cu e reaccion n'e yamada y ya caba tin dos (2) ensayo tras di lomba pa asina hinca den un repertorio sorprendente riba cada un di e dos (2) presentacion nan diferente cu nan tin.
John Hessen a señala:"Nos lo mustra un biaha mas e di con? Nos a gana e titulo di 'Brass Band of The Year' pa 10 aña consecutivo, e di con? "Academy Brass" ta produci 2 produccion exitoso riba CD,





e di con? "Academy Brass" a yega Corsou, St.Maarten y pa dos ocasion e 'Europe Tour' cu a inclui Hulanda, Alemania y Belgica presentando na e festival nan di musica mas renombra di e pais nan menciona…No solo esey, "Academy Brass" lo mustra kico en realidad ta Asambeho di berdad pasobra esey ta y lo keda e base di loke ta di nos como Arubiano" Didi Dirksz tambe a señala: "Nos ta sumamente satisfecho con e dos (2) ensayo nan a bay, e importante di tur cos ta cu e entusiasmo ta haltisimo y tur e integrante nan ta feliz di ta un biaha mas cu otro pa comparti y rebiba e aña nan di gloria pa dos (2) presentacion".
Den e mesun rosea, John y Didi tambe a señala cu nan a cuminsa haya solicitud pa mas presentacion, pero esaki ta un tiki complica ya cu hopi integrante ta forma parti di diferente banda y lo tin cu descarta esaki. E evento cu tur hende lo por wak "Academy Brass" den su forma original lo ta den Hebbe Hebbe cu ta dia 20 Februari 2014, y no pa habri e evento manera otro brass band nan a yega di haci. E biaha aki Manuel Da Silva (Organisando di Hebbe Hebbe) a deposita su confianza totalmente den "Academy Brass" pa asina pone nan mey mey di e programa di e anochi aki. Pa John y Didi esaki ta un honor di ta memey di e programa asina tur hende por disfruta di "Academy Brass" cu ta conta cu snare drum, tenor drum, quadruple, bass drum, un bon y solido seccion di trompet y trombone….masha orkesta y yen "Academy Brass" lo zona n e presentacion menciona.

Mester remarca cu unda "Academy Brass" presenta semper nan tabata un atraccion riba nan mes y pa conmemora 60 aña di carnaval di Aruba esaki no ta un excepcion. Riba e combinacion di potret nos ta ilustra parti di e ensayo nan cu ta tras di lomba, c'un entusiasmo mega halto y manera John Hessen a señala ultimo biaha cu nos a combersa cune: "Mi ta afirma cu Academy Brass lo pone un cello di calidad, respet y honor na nos ritmo di Asambeho den cada un di e presentacion nan programa."Academy Brass" ta keda Academy, aña nan por pasa pero nos a keda tatua den curason di nos integrantenan, den e publico carnavalesco y den historia di nos carnaval. esey ta bisa tur cos, esey ta nos fortalesa". "Academy Brass" ta reuni despues di 5 aña pa duna catedra na e ritmo original di Asambeho, harmonisacion di melodia, coreografia y mucho mas.❑

Beach festival cu Chill



ORANJESTAD -- Chill un biaha mas ta presenta e festival gratis mas grandi di Aruba, cu un tremendo "Let's get wild edition" cu musica nonstop riba Nikki Beach! E evento cu a atrae algun mil hende aña pasa ta den su fase di "set up" awo y ta priminti di bira mas fabuloso, festivo y anima cu nunca. Un invitacion special ta bay tambe na tur doño di boto y yate pa yega y disfruta di e ambiente for di riba lama.
Marca bo kalender awo mes! E "date" ta pa diadomingo, 9 di februari di 12'or di merdia pa 10'or di anochi. Pa di dos aña consecutivo Chill ta presenta un variedad di musica – di Carnaval pa hip hop pa electronic music cu bandanan y DJ-nan LIVE -riba beach, combina cu un cantidad di sorpresa, manera Chill so por.
E programa di bandanan ta consisti di BMW, DURO, Upgrade Music, Youth X-Treme y FU Entertainment. DJ-nan cu lo ta riba e escenario lo 101, Marc Era, Karixon, Nebhwani di Surnam, e miho DJ di Corsou, esta NRG y Nutzbeatz, considera como e miho DJ di Aruba. E Beach Festival by Chill" ta conta cu MC Niro y MC Divine di Hulanda, un MC femenino hoben kende ta originalmente di Corsou y ta trahando actualmente den e clubnan mas grandi di Hulanda. E dos MC nan profesional lo "rock Aruba" na Papiamento, Ingles y Hulandes.
E festival ta conta cu presencia di Quintino di Hulanda. E hoben a tour durante zomer 2013 hunto cu e productor/DJ famoso mundialmente, esta DJ Tiesto y tin riba su nomber un platinum single cu ta hiba e titulo "Epic". Quintino ta tour rond mundo pa mas di 250 presentacion pa aña y ta un di e nombernan mas grandi den electronic dance music na mundo. E DJ a priminti di pone Aruba riba su cabes, pues spera un presentacion "epic". Comosifuera poco, Chill a contrata Jay NightRide di Boston pa presenta "visuals" pa e fabuloso evento aki. NightRide a traha dos biaha cu Quintino y a tour cu artistanan manera Tiesto, Hardwell, Steve Aoki, Sunnery James & Ryan Marciano, Shermanolog y Nelly y na Aruba nos DJ nan tambe lo tin e oportunidad unico pa disfruta di un partner den presentacion di e profesional aki, kende ta doño di un di e miho companianan di visuals di eastcoast di Merca.❑

2014 Alegria y Fantasia carnaval 60



Bautismo di uniform di SV Britannia Lifida







ORANJESTAD -- Diabierna na Centro di Bario Piedra Plat a tuma luga bautismo di uniform di SV Britannia Lifida, esaki memey di un gran cantidad di hungadonan, mayornan y fanaticonan. Pa e ocasion special aki, tawata tin presencia di representante di cada patrocinado. E patrocinadonan ta lo siguiente, Mini Baby, Pico Bello, Baby, Caribbean Bakery Supplies, Lifida A, Pepsi, Lifida B, Gatorade, Menor, Cas Bon, Mayor, Fredco Junior, Cuts 'n Curves, Damas, Splenda.
E aña aki tambe Britannia Lifida a ricibi ayudo di CMB pa por cumpra material di entrenamento y Power FM yuda den promocion. Britannia Lifida ta conta durante henter aña cu apoyo di Bright Bakery.
Comision di Britannia Lifida ta gradici tur boluntario cu ta yuda na bienestar di nos hungadonan. Tambe tur mayor cu ta deposita nan confiansa den e organisacion. Y sin lubida tur patrocinado cu a deposita nan confiansa den Britannia Lifida.❑









Tur wowo ta riba META!!!

Meta Social Club cu un explosion di luz y color briyante pa Parada di Luz y Lighting Parade





ORANJESTAD -- Meta Social Club a scoge como tema pa Lighting Parade (Oranjestad) y Parada di Luz (San Nicolas) "Color Explosion", cual ta exactamente loke publico lo aprecia ora e grupo subi caminda pa e dos paradanan aki: un masa grandi cu ta refleha for di e trahenan berde, geel, oranje y ros, cu 'neon' y 'blacklig h't.

E diseñonan innovativo a wordo crea pa Ryan Maduro, kende ta un di e top diseñadornan Arubiano pa Carnaval y eleccionnan, y tambe ta un di e trekkernan di e grupo di Meta Social Club. E resultado ta un vestuario fenomenal, innovativo y briyante!

E prome salida di e grupo, cual tabata pa e parada di flambeu a causa un impacto cu su tres seccionnan di musica: N'Fusion y Duro cu tur e hitnan carnavalesco y e seccion di Carnahouse cu e productor di musica electronico mas hoben di Aruba, esta Mark Era, Fellow/Michael Lampe, kende ta disfrutando un carera internacional creciente, y mucho mas.

Tur participante di Meta Social Club pa tur parada ta ricibi nan trahe completamente cla. E trahenan pa anochi ta bin decora y ta inclui nan luznan. Tambe cada participante ta haya tambe su sombre y un body piece, estilo "rugzak", traha di blaas cu su luznan neon pa un efecto impactante y, aunke no ta inclui pluma y un construccion grandi, esaki ta luci bunita y hopi luhoso. E unico cos cu e participante lo por haci si e ta desea, ta pa añadi mas luz of decoracion, aunke esaki no ta necesario. Pa decora su sapatonan, e participante por pidi e costurera un pida tela.



Compaña pa e bandanan N'Fusion y Duro , Meta Social Club ta subi caya cu clase y hopi entusiasmo, manera nan mes ta bisa "tur cu tin"!
Pa e paradanan di anochi lo tin tambe un carosa, un 'banner' y por lo menos tres 'roadpiece', ful den e ambiente di "Color Explosion".



Tin luga ainda pa inscribi y participa cu Meta Social Club den Carnaval 60. Sea bo kier bay un parada so of tur, tin diferente pakete pa scoge di nan y asina gosa di e celebracion di aniversario di diamanta di Aruba su Carnaval manera cu abo ta desea.
Tur persona interesa ta invita pa pasa wak e diseñonan na e sede di e grupo na L.G. Smith Boulevard, ubica entre Balashi Cash & Carry y Ritz. Aki por inscribi tambe y haya tur informacion necesario. E bar di Meta Social Club naturalmente ta un Premium open bar cu bebidanan di Tropical Bottling Company, manera Chill, Dewar's whisky, Bacardi Rum, Coca Cola, Diet Coke, Fuze Ice Tea, Awa, biña blanco y cora, white zinfandel, AWA, Power Aid y vodka.



Inscribi awe mes! E sede di Meta Social Club ta habri den siman for di 4'or y mey di atardi pa 10'or di anochi y den weekend, for di 5'or di atardi pa 10'or di anochi. Tin hopi preparacion andando na e sede y riba mayoria dia esaki lo ta habri mas laat tambe.
E pakete pa tur cuater parada ta Afl. 1325 pa empleado y Afl. 1500 pa no-empleado. Pa loke ta e prijs pa masa durante parada di den dia na San Nicolas y na Playa, esaki ta Afl. 825 pa empleado y Afl. 925 pa no-empleado.
Y, pa participa solamente na e dos paradanan di anochi, cual ta Parada di Luz na San Nicolas y Lighting Parade na Playa, ta sali Afl. 425 pa empleado y Afl. 475 pa no-empleado.
Tin cupo pa paradanan individual tambe, cual ta costa: pa Lighting Parade OF Parada di Luz, Afl. 325 pa persona pa empleado y Af. 425 pa no-empleado; pa Parada di San Nicolas OF Gran Parada na Playa empleadonan ta paga Afl. 700 pa persona y no-empleadonan ta paga Afl. 800.❏

Preparacionnan pa Señora Carnaval di Meta Social Club ta bayendo "tur cu tin"

Lynette Bernadina ta tene e tema di su show un secreto y e gran sorpresa

ORANJESTAD -- Cu un sonrisa contagioso, Lynette Bernadina a laga reporteronan sa cu e tema di su show pa su participacion na e eleccion di Señora Carnaval ta keda un secreto. Loke si e Señora Carnaval di Meta Social Club kier a comparti pa tur persona cu ta bay apoy'e por prepara bon, ta cu su colornan di apoyo ta biña, plata y preto. Y te eynan el a keda cu su informacion tocante su preparacionnan.







Señora Carnaval di Meta Social Club a sali Señora Carnaval pa e compania MetaCorp algun tempo pasa y ora e grupo di Carnaval tabata buscando un candidata pa bay representa nan na stadion, Lynette Bernadina a haci e chansa "mi no ta baha corona". Tabata net loke Meta Social Club tabatin mester tende pa dicidi di apunta Lynette como nan representante y di eynan tur e preparacionnan a cuminsa.

Lynette Bernadina ta conta cu ta hopi druk, leuk y gezellig, y ta hopi detaye tin pa prepara manera e apoyo, su show, un speech, paña y hopi mas. Conoci como un persona cu ta gusta musica, Lynette Bernadina ta representa su grupo tur caminda unda cu tin actividad y tin hopi animo pa e eleccion cu ta tuma luga dialuna dia 17 di februari na Aruba Entertainment Center. Pa esaki e ta invita publico general, pero sigur miembronan di e diferente gruponan cu ta manda un candidata pa Sra. Carnaval pa bin apoya nan representante. Tur hende ta trahando duro riba nan show y trahe, etc. y tur candidata kier wak Entertainment Center yen yen.

Ademas, Lynette Bernadina ta pidi tur hende cu ta participa den Carnaval 60 pa haci nan best pa luci fabuloso, mas cu nunca antes y yuda engrandece Carnaval di Aruba. Meta Social Club ta bay "tur cu tin" cu nan candidata, esey ta confirma!



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Elena Geerman
Mihor conoci como "Lena"

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 1 di Februari pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diabierna 31 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

" Trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding;
in all thy ways acknowledge Him, and He will direct your paths" Proverbs 3:5-6

With deep regret we announce the passing of:





Alfred Johan Rogers.
Better known as: Skinny (ex TAXI 326)
Sunrise: November 10 1947
Sunset: January 22 2014

Left to mourn are:
His wife: Petty Rogers

Son: Hillary Rogers

Grandchildren: Kelvin and Elida Cicilia

Grand daughter: Natisha Rogers and family

Sisters: Winifred van Putten & family
Sandra Solognier & family
Brothers: Adolf van Putten & family
Donnie, Debby da Costa & family
Bruce, Debby da Costa & family
Emill Rogers & family
Rolando Rogers & family
As a brother: Tracy Richardson

Sisters in law: In England and Grenada Wilma and family, Evadney and family, Bernice and family

Brothers in law: Roy Gill & family in Aruba and Joseph and family in Grenada

Cousins: Ivan, Dorothy, Clarice, Yvonne, Brenda, Weslyn , Alicia , Wilma, Ann, John, Billy, Eldrick, Henry Richardson(+) and family

Relatives in : Aruba, Curaao , St. Maarten, St. Eustatuis, Saba, the Netherlands, Grenada, England and the Usa, too numerous to mention.
Friends of the family: Tatica and family, Heywood and family and Chino and family, Mathew and family.

Please forgive us, if in our sorrow we forgot to mention someone dear and close to us.

The funeral service will take place on Monday February 3, 2014, leaving the St Theresita Church in San Nicolas to the Catholic Cemetery in Zeewijk. The late Mr Rodgers will be laid out from 2 till 4 in the afternoon .Followed by the service at 4: 00

Address for condolences: The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas
Friday January 31st, from 7-9 pm

After the funeral service please no calls or condolences at home

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



BON DIA Aruba



“Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza”.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Reineta Boekhoudt
miho conoci como “Neta"
*** 12-10-1919 † 26-01-2014**
Viuda di Eduard Nemelc

Na nomber di su:
Sobrino y sobrinanan:
Edgardo (Ga) y Louisa Boekhoudt-Hart y yiunan: Giovanni y Charmaine
Solange y Vicente (Kees) Boekhoudt-Salomons y yiunan: Gwenny, Meredith y Tamara
Esther Nuboer-Salomons y yiunan: Patrick y Frederick
Judith Jansen-Salomons y yiu: Loretta
Emiliana Boekhoudt y yiunan: Nigel, Chantal, Idelgard y Raxary

Famianan na Bonaire:
Irma Frans y famia
Ina Nicolaas y famia
Nicolina Geerman y famia
Primo y primanan
Tur su ihanan

Su bon amiga: Gladys Lard
Su bon bisiñanan:
Rolin y Irene Croes
Julita y Julian Berlis
Diana Wever

Compañeronan, habitantenan, verpleegsters, verplegers y directie na St. Michael Paviljoen.

Amiganan y amigonan miembronan di Grupo Kawara, Apostolado Mundial di Fatima "Blue Army"

Demas famia: Nemelc, Boekhoudt, Salomons, Hart, Nuboer, Jansen, Frans, Nicolaas, Goedgedrag, Tolentino, Sosa, Schotborg.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 31 di januari 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Protestant na Playa.

Nos disculpa si den momentonan di tristesa nos lo por a lubida di menshona algun famia.

Alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa: diasabra 1 di februari, diadomingo 2 di februari y diaranson 5 di februari 2014 na misa San Francisco pa 7'or di anochi.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, un Mama, Wela y Ruman ejemplar y luchadora, conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu inmenso dolor na nos curazon fayecimento inesperadamente di nos querida Mama, Wela y Ruman stima:



Sra.vda. Teresia M.Angela-Dirks
mihor conoci como “Maria of Dudu“
*** 14-10-1945 † 26-01-2014**

Na nomber di
Su yuinan stima:
Frankiln & Ana Angela
Marcelino & Marienne Angela
Regina Angela & Valentino Geerman
Jaqueline Angela & yuinan

Mescos cu yui:
Maria Caster & famia
Maritza Dania & yuinan
Claudia y famia

Tur su nieto y nietanan cu semper ela stima: Eugene Dirksz & Thais Henriquez
Junior Dirksz y Lyndell Werleman
Kevin Maduro
Joshua, Justin, Ashlee Angela
Lirienne, Hailey, Christofer Angela
Jaydrick Angela, Roosje Dirks & famia

Su rumannan stima:
Higenia Maduro & Rosimbo Dirks y yuinan

Mescos cu ruman:
Franklin Dirks

Cuñanan:
Jacenta & Dito Lacle y yui
Bertha Angela
Swanan:
Angelico Angela & yuinan
Juan Angela & yui

Su ihanan
Joy & Angela Dirks
Ita Dirks & Pief Maduro y famia
Betty & Luka Werleman

Subrino y Subrinanan, Prima y Primonan, Comer y Compernan

Su Rumannan den Cristo "Iglesia La mision de Hesus"
Su ex-coleganan : Buro Voorlichting & Team di Minister Otmar Oduber
Demas famia: Angela, Dirks, Dirksz, Maduro, Varis, Geerman, Lampe, Werleman, De la Cruz, Sambo, Lacle, kock, Wernet, Dania, Danje, Koolman, Ras, Arends, Caster, Tromp, Henriquez, Giel, Odor.

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 30 di januari 2014 saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion Sta Cruz. E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa.
Adres pa condolencia: Diarazon 29 januari 2014 for di 7 or pa 9 or na Aurora Funeral Home

Cu nos querida mama dudu sosega na paz.



Biba cada momento

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Ambrosio Ridderstap
Mihor conoci como: “Booshi ”
***7-12-1940 †26-1-2014**

Na nomber di su:

Rumannan: Anestina Ridderstap
Reimundo Ridderstap
Carolina Ridderstap y yiu

Mescos cu ruman: Agustin Ridderstap

Cuñanan: Lucia Ridderstap-Flanegin
Bernadina Lopez-Henriquez

Amigo di cas: Steward

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Demas famia: Ridderstap, Ras, Henriquez, Maduro, Croes, Wernet, Vrolijk, Koolman, Lopez, Herrera y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 31 di Januari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diahuebs 30 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





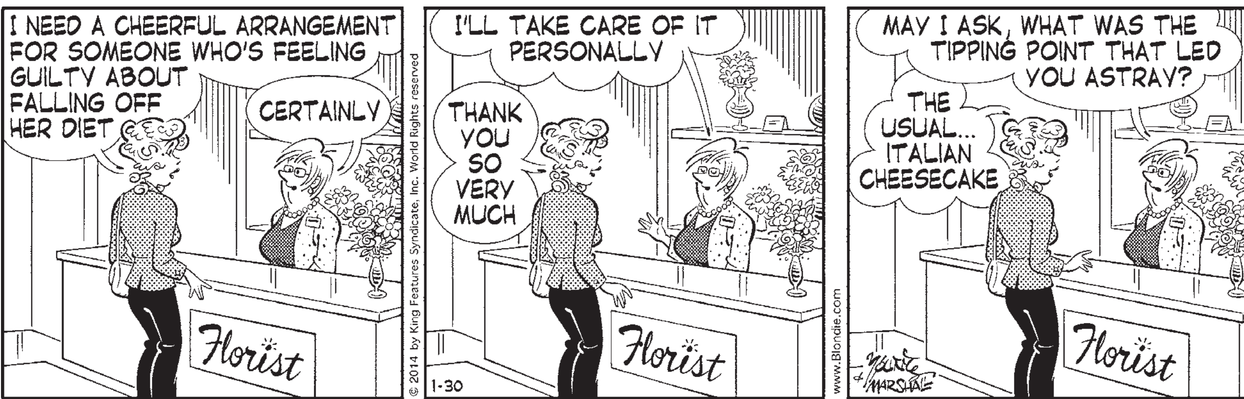
Mutts



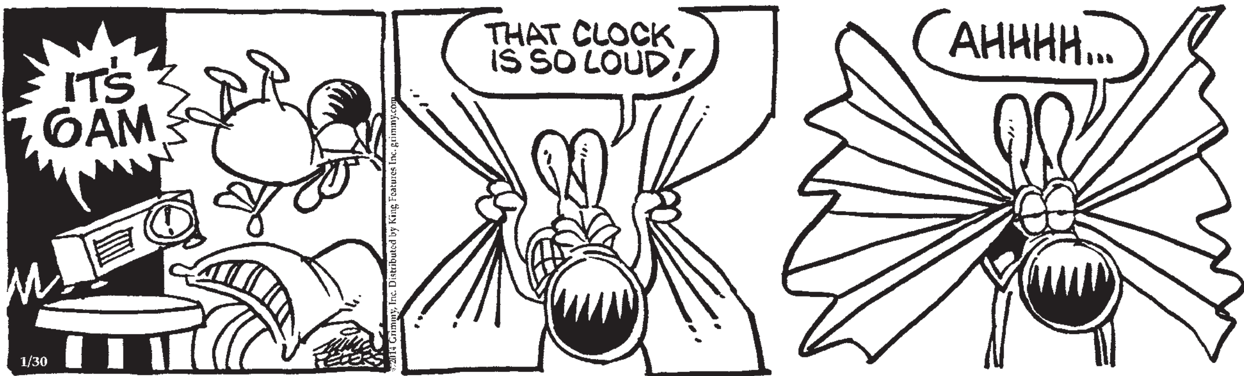
6 Chix



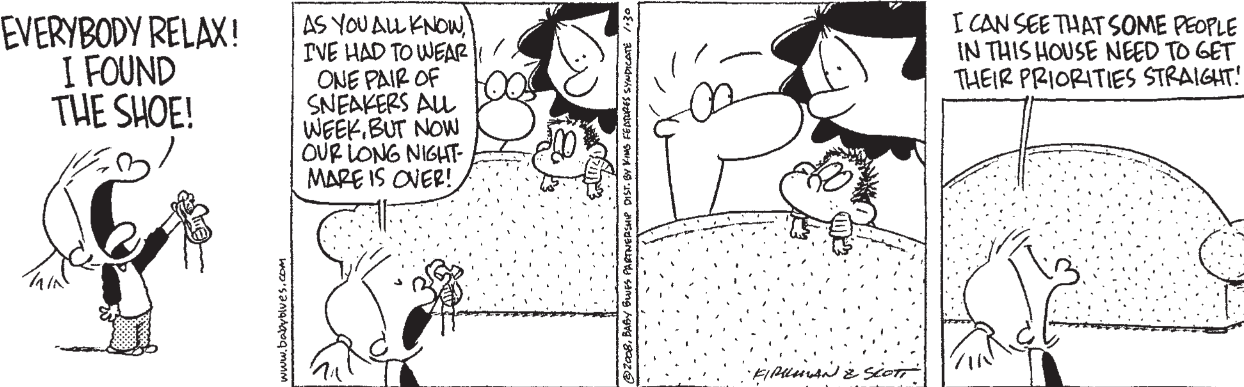
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

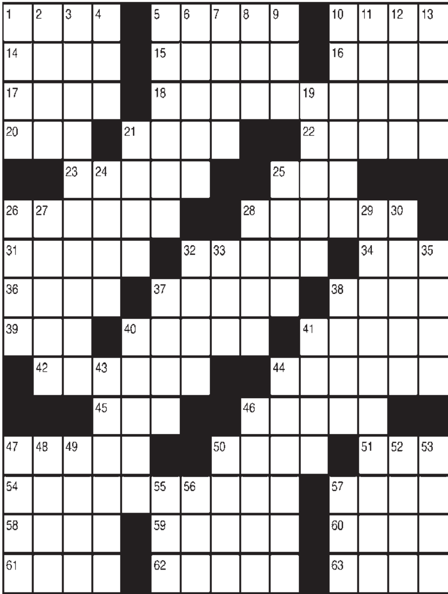
		1				2		
			3		8			
8				4				6
	1		2		5		9	
		6		3		5		
	3		8		1		2	
5				9				8
			5		2			
		4				9		

Difficulty Level ★★★ 1/30

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

8	2	9	5	7	4	6	1	3
5	1	3	6	2	8	4	7	9
6	4	7	9	1	3	5	8	2
9	3	4	1	8	2	7	6	5
1	5	2	3	6	7	8	9	4
7	8	6	4	9	5	3	2	1
2	6	5	8	3	1	9	4	7
4	9	1	7	5	6	2	3	8
3	7	8	2	4	9	1	5	6



Created by Jacqueline E. Mathews 1/30/14

ACROSS

1 Africa's __ of Good Hope
5 Soviet labor camp
10 Edinburgh man
14 Corrupt
15 Dwelling
16 Akron's state
17 Puts on
18 Not quite, but almost
20 Female sheep
21 Down the __; eventually
22 Breaks into a computer
23 Take __; undo
25 Facial twitch
26 Subjects
28 Actor James
31 More than adequate
32 __ tree; source of chocolate
34 Scottish cap
36 Formal dance
37 Roly-poly
38 "Mother __?"; children's game
39 That woman
40 Cheek coloring
41 Most terrible
42 Have ambitions
44 Actress Kidder
45 Brewed drink
46 Reddish dye
47 Come after as a result of
50 Soil
51 Hit with a stun gun
54 Consoling
57 Refuse to allow
58 Autry or Wilder
59 Prolonged attack
60 Press clothes
61 __ and ends; potpourri
62 Deadly snake
63 Catch sight of

DOWN

1 Relinquish
2 State openly
3 Tropical fruits
4 Rail systems in some cities
5 Zsa Zsa & Eva
6 German sub
7 Actor Jack __
8 Find a total
9 "__ whiz!"
10 Comfort
11 In style
12 Cry from a sty
13 Foot digits
19 Horned beast, for short
21 Marathon
24 Aspirin or Advil
25 Pitfall
26 Keep __ on; watch closely
27 Nebraska city
28 Highest point
29 Astrologers
30 Authority to decide
32 Helpful hint
33 Summer month: abbr.
35 Barack's 2012 opponent
37 Tiny skin opening
38 Dawn, for short
40 Vexes
41 Desire
43 Stops briefly
44 Combining of businesses
46 Door hanger's metal piece
47 Consequently
48 Require
49 Beach surface
50 Passed away
52 Perched upon
53 Small horse
55 Neighbor of Mexico: abbr.
56 Get __ of; shed
57 Compete

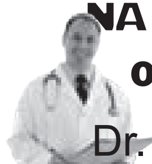
Wednesday's Puzzle Solved

L	I	M	E	S	■	M	O	A	N	■	L	I	S	T
A	R	I	S	E	■	E	D	G	E	■	I	N	T	O
P	O	N	C	E	■	L	O	O	P	■	S	C	A	T
S	N	E	A	K	I	E	R	■	A	S	T	U	T	E
■	■	■	P	I	N	E	■	A	L	T	E	R	E	D
D	E	F	E	N	D	■	A	S	I	A	N	■	■	■
I	V	E	■	G	I	L	L	S	■	Y	E	M	E	N
P	I	T	A	■	A	I	D	E	D	■	R	A	V	E
S	L	A	T	S	■	F	E	T	I	D	■	D	E	W
■	■	■	H	O	V	E	R	■	D	E	C	E	N	T
S	T	E	L	L	A	R	■	I	N	F	O	■	■	■
C	A	R	E	E	N	■	U	N	T	A	N	G	L	E
A	B	U	T	■	D	A	N	A	■	U	N	I	O	N
L	O	P	E	■	A	K	I	N	■	L	I	V	I	D
D	O	T	S	■	L	A	T	E	■	T	E	E	N	S

1/30/14

BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

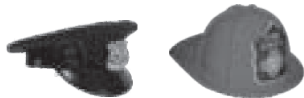


Oranjestad

Dr. Dennert

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Santa AnnaTel: 586-8181
S. NICOLAS: Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Jan. 29
Freewinds
Vision of the Seas
Seven Seas Mariner

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

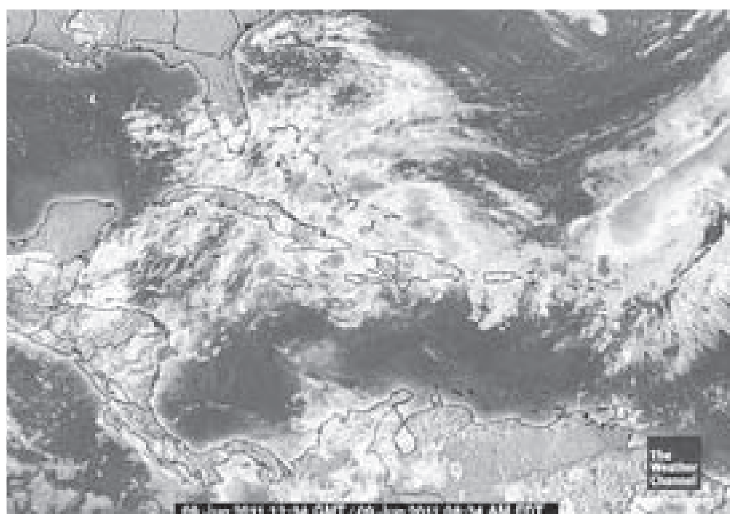
Horoscop di awe Acuario

Diahuebs 30 di Januari 2014
energia planetario di dia



Ideanan grandi ta den bo caminda y e energia di solo ta briya pa bo den e luna aki cu ta e luna di e Acuario nan esaki ta un luna hopi exitoso pa boso nan.
Cambionan grandi y forsa nan exitoso tanto den amor y financia ta briya pa e signo zodiacal di Acuario.❑

Pronostico di tempo pa Aruba



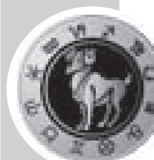
Tempo: parcialmente te levemente nubia cu chens chikito pa un yobida leve y breve principalmente den oranan di madruga pa mainta. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 07:06 am y ta baha 06:41 pm.

Biento: fresco te fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 32 nudo.

Situacion general: un area di presion halto riba lama Atlantico ta keda domina nos tempo pa e siguiente dianan y ta responsabel pa biento fuerte biniendo for di direccion oost. E fluho di biento fuerte cu a yega te cu 36 nudo ariba diaranson lo ta un tiki menos diahuebs pa esey tambe e boletin special pa biento (codigo oranje) a wordo cancela pero un alerta (codigo blauw) pa lama bruto dor di biento si ta keda valido

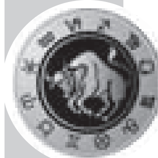
Condicion di lama: olanan di lama lo ta di direccion oost noordoost cu haltura di 5 te 11 pia. Tene cautela riba lama.

Pronostico di tempo pa e resto di siman: tempo ta keda parcialmente te levemente nubia. Chens chikito pa un yobida pasahero y breve den oranan di madruga pa mainta tempran. Biento ta keda ariba normal. Temperatura lo flota rond di normal.❑



Bo imaginacion ta den un fase hopi creativo. Esaki ta trece un transito planetario di awe lo yuda bo mehora bo caracter y bon humor y lo pone bo den un disposicion afectivo. Bo number di suerte ta : 1,9, 11, 22, 36.

Aries



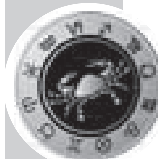
Lo bo cana den un siman di aña den un forma estupendo. No tuma bo conflictonan di pareha mucha suave pasobra bo por compromete bo relacion amoroso. Bo number di suerte ta : 11, 8, 10, 12 ,26.

Tauro



Esaki ta un periodo yena cu emocionnan grandi den bo bida intimo. Si algo practico cu bo a siña den e lunanan aki ta no ta tur cos cu nos planea ta sali manera nos kier. Bo number di suerte ta: 10,11, 20, 32, 36.

Geminis



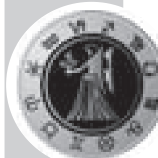
E siman aki ta di gran energia y movemento den bo economia. Lo bo ta entusiasma, yena di alegria aunke cu tin dificultad cu por surgi. Lo bo sa di enfrenta esakinan. Bo number di suerte ta : 2,1, 27, 35, 46.

Cancer



Lo bo ta memey di circunstancianan feliz. Awe bo mester dedica bo mes na disfruta di presente y e miho parti di bo bida cu un toke di pasion manera bo sa di haci. Bo number di suerte ta: 3, 6, 23, 33, 41.

Leo



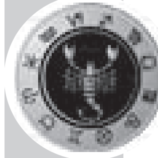
E Luna lo ta den bo signo. Sigui cu e clima di entendimento y comprension. Hopi biaha, ora cu cosnan parce ta complica, ta ora cu nan ta bira miho. Bo number di suerte ta : 20, 2, 11, 27,31.

Virgo



Awe lo pasa bo algo cu bo no tabata sospecha. Esaki ta debi na e ideanan cu ta envolve bo, bo por pasa over di bo responsabilidad nan pero esaki ta trece problema grandi pa bo Libra. Bo number di suerte ta : 15, 8, 10, 17, 21.

Libra



Hende cu gusta keha por kita bo energia. Lo bay pasa situacionnan imprevisto, particularmente den oranan di anochi causa pa hende cu ta papia demas. Bo number di suerte ta : 5, 15, 29, 36,15.

Scorpio



Bo capacidad financiero lo permiti bo haci bo soñonan realidad. Ta momento di warda placa y pone ordo den bo economia e aña aki. Bo number di suerte ta: 15, 25, 39, 43,11.

Sagitario



Bo capacidad pa logra bo metanan awe ta hopi grandi. Ta momento di warda placa na e manera capricornio y pone ordo den bo economia e aña aki. Bo number di suerte ta : 15, 25, 39, 43,11.

Capricornio



Bo bida sentimental y laboral lo ekilibra y prospera. Habri bon bo wowo y bo horeanan pa probecha e oportunidadnan presente. Amor ta spera bo den reunionnan social. Bo number di suerte ta: 17, 24, 35, 44,20.

Aquario



Un cuestion cu bo tabata spera lo wordo resolvi na bo fabor. Un invitacion social lo pone bo den un situacion inespera caminda lo bo haya un pareha romantico. Bo number di suerte ta : 7, 14, 25, 34, 30.

Pisces

ATSA a inaugura su hunta nobo na su celebracion di aña nobo



ORANJESTAD - Conforme tradicion e Hunta nobo di ATSA a keda instala na e Fiesta di Aña Nobo cual ta ser teni tur aña na un localidad diferente riba e di dos diasabra di Januari. E aña aki, Gerentenan General di timeshare Resort y nan esposo y partnernan a topa na un restaurant popular pa inaugura e aña nobo y repasa e aña cu a caba na un bon anima y delicioso cena.



Presidente saliente di ATSA, Jan van Nes a expresa su satisfaccion di 2013 y a gradici tur miembro pa nan excelente cooperacionr. "Nos ta confia cu 2014 lo bay ta mesun bon como e aña anterior y, den pasa e batuta, mi ta desea nos presidente nobo y alabes anterior, sr. Andy Osbourne un aña igualmente productivo." Jan tambe a gradici Aisa van der Biezen cu ta baha como secretaria di ATSA despues di a haci un super bon trabou y awor a tuma un reto nobo como Gerente di Propiedad na Blue Residences. Masha danki tambe a keda extendi na socionan nobo di ATSA.
E hunta nobo di ATSA pa 2014 ta consisti di Andy Osbourne - Presidente, Freddy Albertus - Tesorero, Jan van Nes - Secretario y Jurgen van Schaik - Director. Por ultimo Andy Osbourne y Joe Najjar a expresa palabranan di gradicimento na presidente saliente prome cu e fiesta gastronomico a cuminsa y a sigui te mey anochi. ATSA ta un asociacion cu ta traha na nomber di e comunidad di timeshare di Aruba. ❑

BON DIA Aruba

Fundacion Wit Gele Kruis ta duna servicio desde 28 juli 1959



ORANJESTAD -- E trabou principal ta cuido di embaraso, maternidad, cuido di enfermo na cas, cuido di dietista, informacion educativo y cuido pa mayor y yiu. Nos meta principal ta prevencion, teniendo na cuenta e crecemento y desaroyo saludabel di muchanan entre 0-4 aña . Dia 1 di januari 2014, e baby di aña a nace esta, Kaliah Emanuels. Gerencia y staf y personal di Wit Gele Kruis a regala e baby di aña, un aña di miembresia di Wit Gele Kruis gratis. Nos ta manda palabra nan di pabien na e mayornan, Katherine Saldana Emanuels y Rachiem Emanuels, cu e nacemento di nan prinses y hopi bendicion pa e famia.❑

Museo Historico a haci apertura oficial di su exposicion nobo





ORANJESTAD -- Museo Historico a haci apertura oficial di su exposicion nobo cu ta hiba e titulo XPO1880. Esaki a tuma luga den presencia di su excelencia Gobernador Fredis Refunjol, Minister Michelle Hooyboer Winklaar, Minister Paul Croes y presidente di Parlamento Sra. Marisol Lopez Tromp. E proyecto tabata hopi valioso pa Museo ya cu un di e obhecionnan primordial di Museo Historico ta pa trece publico mas cerca di Museo su actividadnan. Museo Historico su empeño ta pa no solamente preserva y presenta herencia cultural di nos isla pero pa envolve comunidad di Aruba den conoce, comparti y salvaguardia esaki.





Hoben ta haya atencion special den e obhetivo aki. E tarea di e hobennan cu a traha cu Museo Historico no solamente a duna e bunita resultado cu ta visibel den e exposicion pero tambe a percura cu den nan seno familiar mes a estrecha lasonan familiar, a combersa di historia di nan famia y a percura pa e hobennan sa un tiki mas di unda nan a bin. E 20 asina yama, Agentenan Special y nan famia durante e apertura a admira nan trabou pa di prome biaha. Nan tabata sumamente orguyoso di por a presenta e resultado di nan mision cu publico y cu animo tabata duna detaye na tur es nan cu tabata kier sa mas.

Admirando e exposicion hopi recuerdo y storia a bin laira cerca hopi di es nan presente y surgi un ambiente ameno di comparti recuerdo di temponan aya. Hoben y adulto a uni na un forma masha special danki na esaki. Museo Historico ta invita un y tur pa bin admira su exposicion y admira e trabou inspiracion y creativo di nos hobennan. Aparte di su orario regular den siman di 9 pa 5, Museo lo habri dos diasabra pa luna pa asina duna mas oportunidad na publico local di bishita nos expo. E proximo oportunidadnan lo ta diasabra 1 di Februari y Diasabra 15 di Februari proximo di 10'or di mainta pa 4'or di atardi.❑